

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA 032798  
1301 COURTHOUSE RD APT 1710  
ARLINGTON VA 22201-2537

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians  
Vol. 99 — No. 47 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, NOVEMBER 27, 1997

ISSN Number 0164-68X

60¢

### Thanksgiving Celebrations Throughout History

Throughout history mankind has celebrated the bountiful harvest with thanksgiving ceremonies.

Before the establishment of formal religions, many ancient farmers believed their crops contained spirits which caused the crops to grow and die. Many believed that these spirits would be released when the crops were harvested and they had to be destroyed or they would take revenge on the farmers who harvested them. Some of the harvest festivals celebrated the defeat of these spirits.

Harvest festivals and thanksgiving celebrations were held by the ancient Greeks, the Romans, the Hebrews, the Chinese, and the Egyptians.

#### The Greeks

The ancient Greeks worshipped many gods and goddesses. Their goddess of corn (actually all grains) was Demeter who was honored at the festival of *Thesmophoria* held each autumn.

On the first day of the festival married women (possibly connecting child-bearing and the raising of crops) would build leafy shelters and furnish them with couches made with plants. On the second day they fasted. On the third day a feast was held and offerings to the goddess Demeter were made - gifts of seed

corn, cakes, fruit, and pigs. It was hoped that Demeter's gratitude would grant them a good harvest.

#### The Romans

The Romans also celebrated a harvest festival called *Cerelia*, which honored *Ceres* their goddess of corn (from which the word cereal comes). The festival was held each year on October 4th and offerings of the first fruits of the harvest and pigs were offered to *Ceres*. Their celebration included music, parades, games and sports and a thanksgiving feast.

#### The Chinese

The ancient Chinese celebrated their harvest festival, *Chung Ch'ut*, with the full moon that fell on the

15th day of the 8th month. This day was considered the birthday of the moon and special "moon cakes," round and yellow like the moon, would be baked. Each cake was stamped with the picture of a rabbit - as it was a rabbit, not a man, which the Chinese saw on the face of the moon.

The families ate a thanksgiving meal and feasted on roasted pig, harvested fruits and the "moon cakes." It was believed that during the 3 day festival flowers would fall from the moon and those who saw them would be rewarded with good fortune.

According to legend, Chung Ch'ui also gave thanks for another special occasion. China had been conquered by enemy armies who took control of the Chinese homes and food. The Chinese found themselves homeless and with no food. Many starved. In order to free themselves, they decided to attack the invaders.

The women baked special moon cakes which were distributed to every family. In each cake was a secret message which contained the time for the attack. When the time came, the invaders were surprised and easily defeated. Every year moon cakes are eaten in memory of this victory.

#### The Hebrews

Jewish families also celebrate a harvest festival called *Sukkoth*. Taking place each autumn, *Sukkoth* has been celebrated for over 3000 years.

*Sukkoth* is known by 2 names - *Hag ha Succot* - the Feast of the Tabernacles and *Hag ha Asif* - the Feast of Ingathering. *Sukkoth* begins on the 15th day of the Hebrew month of Tishri, 5 days after *Yom Kippur* the most solemn day of the Jewish year.

*Sukkoth* is named for the huts (succots) that Moses and the Israelites lived in as they wandered the desert for 40 years before they reached the Promised Land. These huts were made of branches

(Continued on page 4)

### Rudy and company fawn over deer

By Rudy Flis

Again, Jim's Journal has jogged my memory. In the November 6 issue of *American Home*, Jim wrote about three deer in his back yard, a buck, a doe, and a fawn.

I have only one first-hand experience with deer. Again, you will have to travel with me to Hoenfels, Germany, a training area for U.S troops during the Korean War.

It was the month of May, and the last day of training for us, before heading back to Heilbronn.

We were at the machine gun range and on the firing line and started shooting. The machine guns were quite loud. At the far end of our firing line, as the shooting started, our guys noticed a doe run off. They went over to where she had been, and saw her fawn. They should have left it, but they didn't.

Up to that time, the only deer I knew was Bambi from the movies. I had seen deer draped over the fenders of cars, as the hunters returned home from hunting. I had never seen a live deer.

The fellow who had picked up the fawn, now walked down the firing line, letting all who wanted to, pet the fawn.

Put on the ground, its legs were like sticks, and they seemed wobbly. It just stood there, frightened.

At the end of the day (maneuvers were over), everyone wanted to go over to the E M Club to enjoy some cold beer.

When they all had gone, the only one left who did not drink, was me. There I stood with the fawn in my arms. That night, and the next day, nobody would take the fawn. I couldn't just leave it.

I approached my company commander, and was given permission to keep the fawn, as long as it didn't interfere with my soldiering.

I was on clean up detail, and our truck didn't leave for an hour or two after the convoy had moved out.

The little fawn had not eaten since it was found. We stopped at a gasthaus for food and drink. I asked the



Rudy and Bucky

lady if she could help me feed the fawn. All she could do was give me a nipple, but we had no bottle. All the way back to base I held the little thing tightly; it was trying to leap out of my arms.

Back at the barracks, I found a Pepsi bottle, and got some milk from the mess hall. But the little fawn would not take the nipple. One of our sergeants, a farm boy, worked a few minutes with the little animal, and soon, the nipple was sucked flat. It didn't take long for the bottle to empty. Another sergeant checked the little fawn out, and told me it was a male. I named my little pet "Bucky." Later I found out Bucky was a "she," but I still kept the name Bucky.

Bucky got me into trouble often. The first thing she did was eat all the flowers in front of our barracks, and she wasn't house broken, so if I didn't get her out on time, it was the mop and pail. She kept me so busy from May until mid-August, I couldn't get homesick.

How I loved that little critter. It followed me around everywhere, even slept in our tent.

When I wrote to my fiancée and told her about my "deer," she wrote back and told me it was okay, as long as my deer had "four legs."

In late August it was time for our big maneuver. My company commander told me I must leave Bucky home. I left her with two sergeants who stayed behind.

When maneuvers were over, I looked around for Bucky. I couldn't find her. Then they said she was gone. I thought they were kidding me, just like they had done before, but this time it was for real. Bucky was gone.

What happened is they had given her to a Yagermiester (a man who cares for the forests). I was told it was best for Bucky.

On Thanksgiving Day, my buddy drove me to the Yeagermiester. I called out, "Bucky, Bucky, where are you?" All of a sudden she jumped out from behind a shed. She came cautiously towards me. She was beautiful. Her spots were gone. I wanted to hug her, but I could only touch her nose for an instant. Not remembering me, she cautiously

(Continued on page 4)

AMERISKA DOMOVINA, NOVEMBER 27, 1997



It's been a little over a year since the discovery of the SLO files. Last November a CCD photograph of the comet Hale-Bopp was taken by an amateur astronomer Chuck Shramek of Houston, Texas. He went on a talk radio show later that night of Nov. 14 which was hosted by Art Bell. The subject of the sensationalism was a SLO (Space Like Object) that through a powerful telescope Shramek claimed it "looks like a spaceship," and it was following the comet. The next day people on the Internet began discussing the SLO (which was actually 8th magnitude star SAO 141894).

It's startling the so-called intellectuals had chosen the word SLO as a name for a star as big as our sun. (Of all the names in all the world, why did they have to choose SLO?) The first thing SLO might bring to mind could be Slovenian (or as some folks like to say, Slovene).

Seeing that SLO is all capitol letters, it usually stands for something, such as USA stands for United States of America. What could SLO stand for? We are interested in any original thoughts on this idea.

One suggestion is Slovenian Leaders, Ordained. This could include such fine people as Archbishop Ambrozic of Toronto, Bishop Edward Pevec, Rev. Victor Tomc, Rev. Victor Cimperman, Rev. Joseph Božnar, Rev. John Kumse, Rev. Joe Cerne, Rev. Sterk, Rev. Frank Kosem, Revs. Frank and Tony Rebol, or Rev. Paul Krajnik, of Greater Cleveland, etc., and of course Bishops Baraga and Slomšek, and others. They have spent their lives *building* a better society and improving the *needs*, and educating the Slovenians and those under their care. At this time of year it is most appropriate to be *thankful* for our very own SLO.

We are also thankful also to Beanie Zimmerman who bought us an absolutely delicious blueberry strudel this week, made by the talented cook Mary Celestina.

Also, thanks to reader Bucky "Telich" Love of Grand Rapids, Michigan who sent us a newspaper

clipping showing the growing popularity of "hummer" automobiles. Thanks Bucky, and you're truly blessed because the Post Office keeps printing those beautiful postage stamps with your last name on them: "Love."

Nada Arnold of Charleston SC still questions whether we know what is billy tea and damper? Last Saturday we saw it on TV in a travel film during a train ride from Melbourne to Sydney. A sign above a store in Australia proclaimed billy tea. Does anyone know what they are?

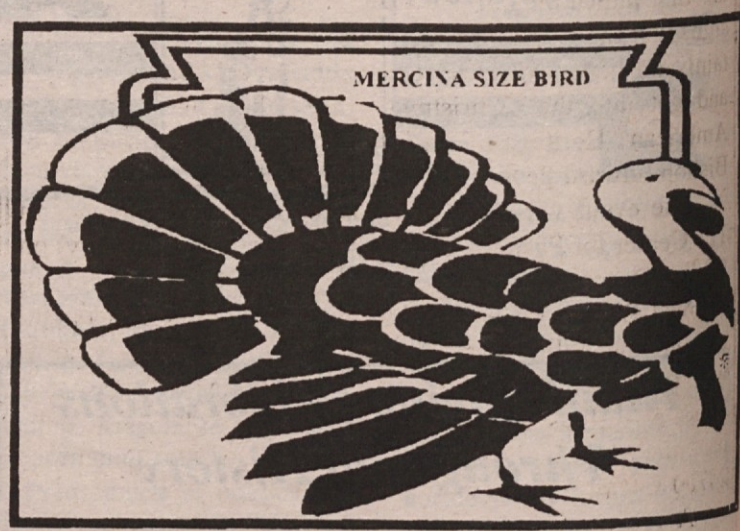
Did you watch that TV special on Monday showing the secrets of great magic tricks? It was an amazing special and demonstrated how various illusions worked including making an elephant disappear, or levitating a woman. A most remarkable program because it is an unwritten law among magicians never to show how the illusions work.

Speaking of TV, remember that old series called, "MacMillan and Wife" starring Rock Hudson and Susan St. James? For the last week we've been trying to remember the character name of the police sergeant. Can anyone help me out before I go bonkers?

Happy Thanksgiving to all our readers and best wishes for good health and happiness among your family and friends during the coming weeks.

100 WORDS MORE OR LESS  
by John Mercina.

**THANKSGIVING  
1997  
THINK OF  
WHAT  
YOU  
HAVE TO BE  
THANKFUL  
FOR!**



"JACK" was a regular customer of Moe's deli and over the years he became, for lack of a better word, a bum. He regularly asked pedestrians "for a dime" and asked Moe for a free sub. One day, Moe tactfully told Jack to shape up, clean up his act and get a job. Jack stopped coming to the store. A few years later, a few days before Thanksgiving Day, a well dressed gentleman walked into the deli, asked to shake Moe's hand and identified himself as "Jack"—thanking Moe for helping him straighten his life. A Thanksgiving worth remembering!



There are 5,776 stars visible to the naked eye.



The earth is believed to have passed through the tail of Halley's Comet on May 19, 1910.

**SLOVENIANS ON INTERNET  
by Frank Tursic**

- ⇒ FRANK CERAR IS A NEW "E-MALER" AS EDITOR PUTS IT. HE CAN BE REACHED AT CEFRA@WEBTV.NET
- ⇒ LJUBLJANA EVENTS CAN BE SEEN AT LJS.SI/SLO/LJUBLJANA/EVENTS.HTML
- ⇒ BRDO PRI KRANJU IS AT SIGOV.SI/US/EUS-DS.HTML
- ⇒ TERRY J.CESNIK HAS A HOME PAGE FOR THE CESTNIK FAMILY. CONTACT HIM!
- ⇒ "A WATCHDOG THAT BARKS" IS THE SITE FOR MLADINA MAGAZINE. IT STARTED OFF AS A COMMIE MAGAZINE. BUT NOW—WATCH OUT!
- ⇒ LEGAL INFO IN SLOVENIA CAN BE RESEARCHED AT SIGOV.SI/US/EUS-DS.HTML
- ⇒ MBA DIRECTORY OF SLOVENIA IS AT EDITIONXIL.CO.UK/MBA/SLOVENIA.HTM
- ⇒ SEE BOHINJ.SI/JAGER/ FOR AN APARTMENT NEAR MOUNTAINEERING SITES IN THE JULIAN ALPS
- ⇒ CITROEN CLUB OF SLOVENIA HAS ITS OWN SITE AT 2CV.EUNET.SI/

**IF YOU FOUND A GREAT SITE ON ANYTHING OF INTEREST—PLEASE SEND INFO BY E-MAIL TO THE AD—PLEASE. LET OTHER SLOVENIANS IN ON A SECRET!!!**



**HAPPY  
THANKSGIVING  
TO  
ALL THE  
READERS  
OF  
AMERISKA  
DOMOVINA!**

**DOES ANYONE  
KNOW OF A  
COMPANY/SITE  
IN SLOVENIA  
THAT  
ADVERTISES  
MEAT  
GRINDERS?**

## Evening With Bishop Pevec

Thanksgiving is here; the days are becoming colder and the first indications of snow are in the air. All of these are signs that the Christmas Holidays are upon us. There is certainly no better way to prepare for the upcoming holidays and get into the Christmas spirit than the Slovenian American Heritage Foundation's annual evening with Bishop Edward Pevec.

The event will take place at the Bishop's residence at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary) on Friday, December 5, at 7 p.m. This traditional Mass with our beloved Bishop Pevec has become the most perfect beginning to the holiday season. The Glasbena Matica Chorus will lend their beautiful voices, providing music for the Mass, as well as a concert of Christmas Carols. As in years past, the Mass will be celebrated in the Borromeo chapel at 28700 Euclid Avenue in Wickliffe, Ohio.

A reception will immediately follow the Mass in the Rappe Center, which is directly adjacent to the Chapel. This year, Judge Ronald Suster will be the featured speaker at the social program.

Those attending are kindly requested to bring baked goods for the reception. Please drop off baked goods in the Rappe Center prior to Mass. Everyone is invited to attend what has become a most memorable evening.

## Organist Rudy Knez honored with Testimonial at St. Marys

On Sunday, Nov. 16, Rudi Knez was honored at a surprise dinner for his dedicated service to St. Mary's (Collinwood) organizations. Mr. Knez retired in July as organist and Slovenian Choir Director after many years of faithful service.

Members of Saint Mary Slovenian Language School, the Slovenian Mass Choir, Korotan, Mladinski Pevski Zbor and Mladi Harmonikarji, who all have benefited from Mr. Knez's knowledge, energy, musical expertise, and patience, gave fitting tribute to him in the celebration, as well as many of the parishioners and parish organizations.

Heartfelt gratitude and thanks to the Pastoral Council who organized the testimonial dinner, but above all thanks and gratitude to Mr. Knez for giving so much of himself so tirelessly and generously. Where others would have given up, Mr. Knez kept giving 100% and always with a smile.

Thank you, Rudi, for a job well done. God bless you with continued good health and happiness in your retirement, and bestow upon you a spirit of contentment, knowing you have touched with your goodness, the lives of so many people.

--St. Mary's church bulletin

## WATJ 1560 AM

PRESENTS

### Weekend Polkas

#### Saturday

9:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic

10 am -12 Polka Spotlight,

Host Joe Godina

12 - 1 p.m. Mario's International Music

Host Mario Kavcic

1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician

3 p.m. - 4 p.m. Polkatime America

4 - 5 p.m. rebroadcast of a production from Radio Ljubljana, Slovenia in native language

#### Sunday

7 a.m. - 10 a.m. Memory Lane

Host Allen James

10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box

Host John Pestotnik

10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the New Slovenia

Hostess Linda Cimperman

11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry

Host Al Markic & Harry Faint

1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes

Host Al Markic

2 p.m. - 3 p.m. International Hour

Host John Krizancic

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

<http://www.watj.com>

Here are more questions and answers to the quiz in last Thursday's paper. Have fun with these, also. Thanks - Frances Gazvoda

#### QUESTION

#### ANSWER

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. 26 L. of the A.           | 26 Letters of the Alphabet                   |
| 2. 7 W. of the A. W.         | 7 Wonders of the A. World                    |
| 3. 12 S. of the Z.           | 12 Signs of the Zodiac                       |
| 4. 54 C. in a D. (with a J.) | 54 Cards in a Deck (with a Joker)            |
| 5. 9 P. in the S.S.          | 9 Planets in the Solar System                |
| 6. 13 S. on the A. F.        | 13 Stripes in the American Flag              |
| 7. 32 D. F. at which W.F.    | 32 days following at which to Withdraw funds |
| 8. 18 H. on a G.C.           | 18 Holes on a Golf Course                    |
| 9. 90 D. in a R.A.           | 90 Days in a Rotating Account                |
| 10. 200 D. for P.G. in M.    | 200 Dollars for Pass Go in Monopoly          |
| 11. 8 S. on a S.S.           | 8 Sides on a Stop Sign                       |
| 12. 3 B.M. (S.H.T.R.)        | 3 Blind Mice (See How They Run)              |
| 13. 4 Q. in a G.             | 4 Quarts in a Gallon                         |
| 14. 24 H. in a D.            | 24 Hours in a Day                            |
| 15. 1 W. on a U.             | 1 Wheel on a Unicycle                        |
| 16. 5 D. in a Z. C.          | 5 Digits in a Zip Code                       |
| 17. 57 H.V.                  | 57 Heinz Varieties                           |
| 18. 11 P. on a F.T.          | 11 Players on a Football Team                |
| 19. 29 D. in F. in L.Y.      | 29 Days in February in Leap Year             |
| 20. 40 D. and N. of the G.F. | 40 Days and Nights of the Great Flood        |
| 21. 6 P. on a P.T.           | 6 Pockets on a Pool Table                    |
| 22. 9 J. on the S.C.         | 9 Justices of the Supreme Court              |
| 23. 206 B. in the H.B.       | 206 Bones in the Human Body                  |
| 24. 4 L.C.                   | 4 Leaf Clover                                |
| 25. 9 L. of a C.             | 9 Lives of a Cat                             |
| 26. 9 P. in a P.             | 2 Peas in a Pod                              |
| 27. 21 G.S.                  | 21 Gun Salute                                |
| 28. 1001 A. N.               | 1001 Arabian Nights                          |
| 29. 88 P. K.                 | 88 Piano Keys                                |

### St. Mary's Seniors Party

St. Mary's (Collinwood) Seniors will have their Christmas Party on **Monday**, December 1. Please note: the party will be on *Monday* at 1:30 p.m. in the school auditorium.

Members who have not purchased their tickets call Treasurer John Spilar at 681-2119. Last day for tickets is November 21.

Any member who wishes to bring a gift for door prizes will be appreciated.

--J. Schultz



The Republican Party began as an anti-slavery party in 1854. Abraham Lincoln was its first Presidential candidate.

## Happy Thanksgiving to All Our Patrons of the American Slovenian Community

### West Park Slovenian Club

4583 West 130 St.

941-3224

Halls for Rent  
SMALL and BIG

We Cater Weddings  
Banquets, Company  
Parties, Wakes, etc.

OPEN DAILY  
11:00 to 11:00

LUNCHEON  
SPECIALS

SPORTS CLUB  
We Back All Teams  
Softball Darts,  
Golf Outings,  
Bowling, Volleyball

POLKA  
DANCING  
FRIDAY &  
SUNDAY



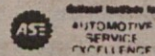
Upper Ballroom  
Buffet Set-Up

West Park  
Slovenian National  
Home Cordially  
Invites You to  
VISIT US

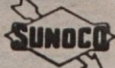
## MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS FOREIGN & DOMESTIC STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS  
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES  
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE  
FRONT END ALIGNMENT



## EUCLID SUNOCO SERVICE



222ND STREET  
940 East 222nd Street  
261-9544

200TH STREET  
470 East 200th Street  
481-5822

APPROVED  
AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner

# 4 Various Thanksgiving Celebrations

(Continued from page 1)

and were easy to assemble, take apart, and carry as the Israelites wandered through the desert.

When celebrating Sukkoth, which lasts for 8 days, the Jewish people build small huts of branches which recall the tabernacles of their ancestors. These huts are constructed as temporary shelters, as the branches are not driven into the ground and the roof is covered with foliage which is spaced to let the light in. Inside the huts are hung fruits and vegetables, including apples, grapes, corn, and pomegranates. On the first 2 nights of Sukkoth the families eat their meals in the huts under the evening sky.

### The Egyptians

The ancient Egyptians celebrated their harvest festival in honor of *Min*, their god of vegetation and fertility. The festival was held in the springtime, the Egyptian's harvest season.

The festival of *Min* featured a parade in which the Pharaoh took part. After the parade a great feast was held. Music, dancing, and sports were also a part of the celebration.

When the Egyptian farmers harvested their corn, they wept and pretended to be grief-stricken. This was to deceive the spirit which they believed lived in the corn. They feared the spirit would become angry when the farmers cut down the corn where it lived.

### The United States

In 1621, after a hard and devastating first year in the New World, the Pilgrim's fall harvest was very successful and plentiful. There was corn, fruits, vegetables, along with fish which was packed in salt, and meat that was smoke cured over fires. They found they had enough food to put away for the winter.

The Pilgrims had beaten the odds. They built homes in the wilderness, they raised enough crops to keep them alive during the long coming winter, and they were at peace with their Indian neighbors. Their Governor, William Bradford, proclaimed a day of thanksgiving that was to be shared by all the colonists and the neighboring Native American Indians.

The custom of an annually celebrated thanksgiving, held after the harvest, continued through the years. During the American Revolution (late 1770s) a day of national thanksgiving was suggested by the Continental Congress.

In 1817 New York State adopted Thanksgiving Day as an annual custom. By the middle of the 19th century many other states also celebrated a Thanksgiving Day. In 1863 President Abraham Lincoln announced a national day of thanksgiving. Since then each president has issued a Thanksgiving

Day proclamation, usually designating the fourth Thursday of each November as the holiday.

### Canada

Thanksgiving in Canada is celebrated on the second Monday in October. Observance of the day began in 1879.



Bucky grown up

(Continued from page 1)

backed away, then turned. This beautiful brown and white animal had returned to her natural habitat in the wild from which she had been taken as an infant.

Well, she was gone from me, but what a wonderful summer she had given me and my buddies, taking our

minds off our yearning for home.

Bucky had touched my heart, and as I relate the story to my children it touched their hearts and now my grandchildren as they view my many pictures of my second love that summer so very long ago.

### Donations

Thanks to the following persons for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Leopold Zupancic, Euclid, Ohio -- \$5.00

Ciril Prezel, Guelph, Ontario, Canada -- \$5.00

Stane Osenar, Willoughby Hills, Ohio -- \$10.00

Steve Valencic, Euclid, Ohio -- \$10.00

Daniel Kranjc, Willoughby Hills, Ohio -- \$10.00

Alojs Horvat Berwyn, Illinois -- \$5.00

Joe Majer, Richmond Heights, Ohio -- \$5.00

Vinko Vrhovnik, S. Madison, Ohio -- \$5.00

Marie Koncar, Euclid, Ohio -- \$10.00

Frances Krnicar, Redondo Beach, Calif. -- \$20.00

Mirko Hrovat, Chesterland, Ohio -- \$5.00

Frank Skrvarca, Racine, Wis. -- \$10.00

B. Svetlic, Baltimore, Maryland -- \$20.00

Cekuta Druzina, Toronto, Canada -- \$5.00

Gregorc, Amalija, Richmond Heights, Ohio -- \$20.00

Oven, Stana, Monterey, California -- \$16.00

Janet Krivacic, Cleveland, Ohio -- \$15.00

**Al Koporc, Jr.**

Piano Technician  
(216) 481-1104

## St. Mary's Slovenian School St. Nicholas Program

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School invites you to their Dec. 6th St. Nicholas Program, opening with the play "St. Nicholas's Visit" which will be presented in the school beginning at 6:30 p.m.

Donation is \$5.00 for adults, children admitted free. Parents can meet with St. Nick from 5:30 - 6:30 p.m. in the lower rooms of the old church.

Selfishness makes Christmas a burden; love makes it a delight.

## SLOVENIAN NATIONAL HOME

6417 ST. CLAIR AVENUE  
CLEVELAND, OHIO 44103 - (216) 361-5115

Happy Thanksgiving!!  
Thank You for Your Patronage.  
from The Board of Directors

HALL FOR ALL OCCASIONS  
WEDDINGS  
PARTIES  
CONCERTS  
MEETINGS



## Slovenian Nation

Happy

Thanksgiving



## Independent Slovenia The Republic of Slovenia

202-667-5363

216-589-9220

Embassy, Washington, D.C.  
Dimitrij Rupel, Ambassador

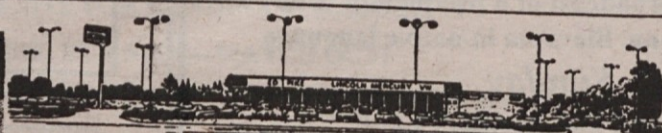
Honorary Consulate, Cleveland, Ohio  
Dr. Karl B. Bonutti, Honorary Consul

## Wishing You a Happy Thanksgiving

-The PIKE FAMILY



A Family That Works Together... Ed Pike, center, owner of Ed Pike Lincoln Mercury, 9647 Mentor Ave., Mentor, Ohio invites all his fellow Slovenians to come to his showroom



**ED PIKE** HYUNDAI SUZUKI  
LINCOLN MERCURY  
VOLKSWAGEN  
9647 MENTOR AVE., MENTOR, OHIO

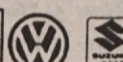
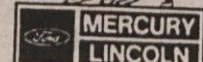
Quality Service - Sales - Body Shop

ON MENTOR-PAINESVILLE TOWNSHIP LINE ROUTE 20

PHONE LAKE COUNTY 357-7533 -- PHONE CUYAHOGA 942-3191

Daily Car Rental - Lease - Long or Short Term on All Lincoln - Mercury - Volkswagen

**ED PIKE**



## St. Nicholas visits St. Mary's

Saint Nicholas will be visiting with children of all ages on his feast day, Saturday, December 6<sup>th</sup> in St. Mary's (Collinwood) School Hall. The students of the Saturday morning Slovenian language school have prepared a play called "Miklavžev obisk," - St. Nicholas' visit.



The story is that of a widow and her many children and their secret wishes for St. Nicholas' evening. The gentle guardian angels from heaven plan only the best for their little ones and try to get the children's prayers answered. This is a very touching plot. However, the devils have to get their two toalars in and cause trouble for the children. Come see the result of their antics.

This is only a prelude to the grand arrival of the Saint himself. As he descends from heaven's clouds, preceded by a choir of angels, you will hear the oohs and aahs of the youngsters in the audience. This is one of those magic memories that few children will ever forget. Grownups relive the joy of those younger years themselves. And when he finally calls your name, *what a feeling*. The elation even takes away the fear of getting past the guys with horns and tails to meet with St. Nicholas face to face.

Parents or grandparents who wish to meet with St. Nicholas can do so between 5:30 and 6:30 p.m. in the lower rooms of the old church.

Bring your youngsters to this evening and create a tradition they'll never forget. Admission will be \$5 for adults, and children are admitted free. All are welcome.

# The Pilgrims and America's First Thanksgiving

The Pilgrims, who celebrated the first Thanksgiving in America, were fleeing religious prosecution in their native England. In 1609 a group of pilgrims left England for the religious freedom in Holland where they lived and prospered.

After a few years their children spoke Dutch and they had become attached to the Dutch way of life. But the Pilgrims grew worried. They considered the Dutch frivolous and determined their ideas a threat to their children's education and morality.

So they decided to leave Holland and travel to the New World. Their trip was financed by a group of English investors, the Merchant Adventurers. It was agreed that the Pilgrims would be given passage and supplies in exchange for their working for their backers for 7 years.

On Sept. 6, 1620 the Pilgrims set sail for the New World on a ship called the Mayflower. They sailed from Plymouth, England and aboard were 44 Pilgrims, who called themselves the "Saints," and 66 others whom the Pilgrims called the "Strangers."

The long trip was cold and damp and took 65 days.

There was the danger of fire, on the wooden ship, so food had to be eaten cold. Many passengers became sick and one person died by the time land was sighted on November 10<sup>th</sup>.

The long trip led to many disagreements between the "Saints" and the "Strangers." After land was sighted a meeting was held and an agreement was worked out, called the Mayflower Compact, which guaranteed equality which unified the two groups. They all called themselves Pilgrims.

Although they had first sighted land off Cape Cod they did not settle until they arrived at Plymouth, which had been named by Captain John Smith in 1614. It was there that the Pilgrims decided to settle. Plymouth offered an excellent harbor. A large brook offered a resource for fish. The Pilgrims' biggest concern was attack by the local Native American Indians. But the *Putauxets* were a peaceful group and did not prove to be a threat.

The first winter was devastating to the Pilgrims. The cold, snow and sleet was exceptionally heavy, inter-

fering with the workers as they tried to construct their settlement. March brought warmer weather and the health of the Pilgrims improved, but many had died during the long winter. Of the 110 Pilgrims and crew who left England, less than 50 survived the first winter.

On March 16, 1921, what was to become an important event took place, an Indian brave walked into the Plymouth settlement. The Pilgrims were frightened until the Indian called out (in English) "Welcome".

His name was Samoset and he was an Abnaki Indian. He had learned English from the captains of fishing boats who had sailed off the coast. After staying the night Samoset left the next day. He soon returned with another Indian named *Squanto* who spoke better English than Samoset. *Squanto* told the Pilgrims of his voyages across the ocean and his visits to England and Spain. It was in England where he had learned English.

*Squanto's* importance to the Pilgrims was enormous and it can be said that they would not have survived without his help. It was *Squanto* who taught the Pilgrims how to tap the maple trees for sap. He taught them which plants were poisonous and which had medicinal powers. He taught them how to plant the Indian corn by heaping the earth into low mounds with several seeds and fish in each mound. The decaying fish fertilized the corn. He also taught them to plant other crops with the corn.

The harvest in October was very successful and the Pilgrims found themselves with enough food to put away for the winter. There was the corn, fruits and vegetables, fish to be packed in salt, and meat to be cured over smokey fires.

The Pilgrims had much to celebrate. They had built homes in the wilderness, they had raised enough crops to keep them alive during the long coming winter, they were at peace with their Indian neighbors. They had beaten the odds and it was time to celebrate.

The Pilgrim Governor William Bradford proclaimed a day of thanksgiving to be shared by all the colonists and the neighboring Native Americans. They invited *Squanto* and the other Indians to join them in their celebration.

Their chief, *Massasoit*, and 90 braves came to the celebration which lasted for 3 days. They played games, ran races, marched and played drums. The Indians demonstrated their skills with the bow and arrow and the Pilgrims demonstrated their musket skills. Exactly when the festival took place is uncertain, but it is believed the celebration took place in mid-October.

The following year the Pilgrims harvest was not as bountiful, as they were still unused to growing the corn. During the year they had also shared their food with newcomers and the Pilgrims ran short of food.

The 3<sup>rd</sup> year brought a spring and summer that was hot and dry with the crops dying in the fields. Governor Bradford ordered a day of fasting and prayer, and it was soon thereafter that the rain came. To celebrate - November 29<sup>th</sup> of that year was proclaimed a day of thanksgiving. This date is believed to be the real true beginning of the present Thanksgiving Day.

The custom of an annually celebrated thanksgiving, held after the harvest, continued through the years. During the American Revolution (late 1770s) a day of national thanksgiving was suggested by the Continental Congress.

In 1817 New York State had adopted Thanksgiving as an annual custom. By the middle of the 19<sup>th</sup> century many other states also celebrated a Thanksgiving Day. In 1863 President Abraham Lincoln appointed a national day of thanksgiving. Since then each president has issued a Thanksgiving Day proclamation, usually designating the fourth Thursday of each November as the holiday.



**Slovenian Radio on WCPN**

A new Slovenian radio show in Cleveland is being broadcast on Saturday evenings, at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music.

For announcements call Tony Ovsenik at (440) 944-2538.

**When you need an attorney — contact our American-Slovenian**

**Ronald Zele Co., LPA**

Attorney at Law  
Brush Building  
26111 Brush Ave., Euclid, OH 44232  
216-289-9500 — Fax: 216-289-6416  
Call Ron for an appointment

**Perkins Restaurant**

22780 Shore Center Dr.  
Euclid, Ohio 44123  
216-732-8077

Operated by Joe Foster

**Century TIRE SERVICE CO.** — 531-3536

**Firestone HOME AND AUTO SUPPLY**

15300 Waterloo Rd & Calcutta Cleveland, Ohio 44110

RON DOVGAN  
President

**LUBE, OIL & FILTER**

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter

**FRONT-END ALIGNMENT**

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars

MOBIL OILS Parts extra if needed

## Engagement

The announcement is made of the engagement of Jacqueline Strauss, daughter of the late Frank Strauss and Erika Strauss of Wiesbaden, Germany to Todd Pangonis, son of Gary and Sandra Pangonis of Mentor-on-the-Lake, Ohio.



Jacqueline Strauss and Todd Pangonis

The bride-to-be is a 1986 graduate of Euclid High School and a 1990 graduate of Kent State University with a bachelor of business administration degree in computer science and business management. She is a senior systems programmer/analyst for Progressive Insurance in Mayfield Heights.

Her fiancée is a 1989 graduate of Cleveland Heights High School and a 1993 graduate of Miami

University with a bachelor of science degree in computer science. He is a system consultant for Quantum Consulting in Cleveland.

The wedding is May 30, 1998, at Holy Cross Church in Euclid.

Todd is the grandson of Mary J. Pangonis and the late John S. Pangonis of Willowick, Ohio. He is also the grandson of Ruth Magura of Youngstown, Ohio.



The name Emily means "industrious."

## No Problems!

When Euclid Travel plans your vacation you simply decide what you want \*\*\*\* and Euclid Travel takes care of the details.

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>*Adventure</b><br>Trekking<br>African Safaris<br>Dude Ranches<br>Alaskan trips | <b>*Sports</b><br>Golf, tennis<br>Skiing<br>Ballooning<br>Fishing | <b>*Pampering</b><br>Honeymoons<br>Cruises<br>Condo Rentals<br>Luxury tours |
|---|---|---|

\*Special Interests--Group tours, Eco-travel



22078 Lakeshore Blvd.  
Call 261-1050 Now!

## Drive in - or Walk In BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.  
Euclid, Ohio 44119 531-8844  
Imported and Domestic Beer and Wine  
Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks  
Imported Slovenian Wines  
Radenska Mineral Water -  
⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐  
Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.  
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
Owner - David Heuer



Specialists in  
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

## HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.  
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

## Slovenia Looks To Entry Into European Union

By Peter Cook

LJUBLJANA, Slovenia - Pragmatism. Flexibility. An absence of ideology. These are the hallmarks of Slovenia, a country that pulled itself out of the wreckage of the Yugoslav federation six years ago and has prospered since.

After emerging from a national election a year ago with a hung parliament, for example, this young democracy took three months to get a government.

In the end, however, the country's most established leftist party, a successor of the Slovenian league of communists, allied itself with its conservative, bitterest opponent to produce a stable government that is expected to last a full four-year term.

Even in extricating itself from the Yugoslav morass, this country of 2 million displayed its pragmatism, fighting a 10-day "war," an action confined to blocking the Serbian-led Yugoslav army from leaving its barracks and an air raid warning in the capital Ljubljana that turned out to be a false alarm.

Such qualities, combined with remarkable economic success, have made Slovenia a prime candidate for mem-

bership in the European Union.

Indeed, while much of Europe is engrossed in preparations for the single currency, the *euro*, EU leaders are already planning the union's expansion eastward.

So far, the European Commission in Brussels has recommended accession talks start next spring only with five aspirants - Poland, the Czech Republic, Hungary, Estonia and Slovenia - while other deserving applicants - Slovakia, Latvia, Lithuania, Romania, Bulgaria - are to be given more aid in the hope that they'll be ready later. EU leaders are expected to ratify this recommendation at their summit meeting next month in Luxembourg.

The Greek portion of the island of Cyprus will also hold talks with the EU, having already been promised a place at the table.

The commission evaluated the applicants based on standards set down by the EU. Countries were judged on having a functioning democracy; on whether they were economically competitive; and on their capacity to adopt the EU's 135,000-page body of law that covers everything from social services to safeguarding the environment.

It concluded that Hungary was best prepared. Poland was judged weak on passing

the right laws, and Czechs weak on laws and competitiveness and the Slovenes weak on adopting the body of law. Estonia seemed to get the nod largely because it is an enthusiastic reformer and the EU's Nordic members pressed for the inclusion of at least one Baltic state.

In all the countries there's caution about what getting into bed with an EU elephant might mean. And, to go with it, a frenzy of activity as politicians, civil servants and the business community take stock of what might be done.

Marija Adanja, Slovenia's director of European affairs, says that finance and agriculture will be the most difficult areas to negotiate, while adopting the body of law means getting legislative approval for "only 80,000 pages" of text. Central bank governor Franc Arhar says inflation, now at 9 percent, must be brought far closer to the EU level of 2.2 percent.

Janez Potocnik, director of the Institute of Economic Analysis, has an accession plan that lists what has to be done on privatization, price liberalization, tax and pension reform.

"But because Slovenia wants to be a market economy and continue with reforms, it is not so much what Europe is doing to us," he said. "It is what we have to do anyway."

Since independence, Slovenia has stabilized its currency, the *tolar*, and switched its trade from the former Yugoslavia to the EU. In the days of the Hapsburg Empire, the region was a province of Austria and it now looks resolutely north and west to Italy, Germany and Austria, not backward to the Balkans.

History gives Slovenes a reason for being cautious when it comes to joining multinational groupings. The Austro-Hungarian Empire refused to recognize their national aspirations, as did both prewar and postwar Yugoslav federations. A person born in western Slovenia, near Trieste, could in this century have lived under 10 different flags.

As citizens of a small, new country, Slovenes worry about foreigners buying up their land and their companies - issues that held up passage of a preliminary agreement with Europe and prompted the central bank to put controls on inflows of foreign money. And they're likely to worry more as the reality of joining Europe gets closer.

## Bill passes allowing sale of delinquent taxes

Ohio House Bill 371, legislation that will allow 12 Ohio county treasurers to sell their county's delinquent tax debt, passed in the Ohio House of Representatives last week, by a vote of 91 to 7.

Cuyahoga County Treasurer James Rokakis, who was instrumental in seeing this bill pass, said, "Cuyahoga County has the highest delinquency rate in the state of Ohio. This bill is another tool to help us collect this debt. The effects of this legislation will be felt in every school district in this county as they receive their

share of this delinquent tax revenue," Rokakis added.

House Bill 371 allows the sale of delinquent tax debt, at auction, by the 12 most populous counties in Ohio. It also provides additional provisions for Cuyahoga County, such as negotiating a bulk sale of tax debt or securitizing tax debt. The bill will take effect in 90 days. Cuyahoga County expects to have its first sale of tax debt in the Summer of 1998. The majority of Cuyahoga County's property tax debt is on Commercial/Industrial property.

**Tony Petkousek's Radio**  
- SINCE 1961 -  
WELW - 1330 AM (East) 1380 AM (West)  
Simulcasting Daily 3:15 / Sat. 12-2 pm

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)  
971 East 185th Street - Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST - JOEY TOMSICK • Featuring - ALICE KUJAR DUKE MARSIC PATTY SLUGA  
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

### In Memory

Enclosed is a one year subscription renewal and an additional \$10.00 donation in memory of my late husband, **Frank Modic**.

--Mary Modic  
Cleveland

### St. Vitus Slovenian School Play

You are cordially invited to spend a few happy hours with the children of the St. Vitus Slovenian School, who are preparing a play for you about St. Nicholas.

The event will take place on Sunday, December 7 at 3 p.m. in the St. Vitus Auditorium. The play will be performed in Slovenian.

Admission is \$6.00 age 18 and up.

Everyone is welcome to attend this unique event.

### FOR SALE

1992 Ford Ranger XLT. 78K miles. Excellent cond. with 5-speed with 4 CY transm. All features included. Will take best offer. Call 531-1887.

### FOR SALE

1988 Ford F-150 4 by 4 84 K miles. Mint condition A 1 mechanical maint. Has all features. Best offer! Call 531-1887

(46-49)

### In Loving Memory of the 12<sup>th</sup> Anniversary Of Our Beloved Husband Father and Grandfather



**Victor J. Svete**  
Died Nov. 27, 1985

*If the world were ours to give,  
We would give, yes, and more.  
To see the one we love so dear  
And have him back once more.*

*We will remember you*  
Sadly missed by  
Victoria - wife  
Children and  
Grandchildren

**CARST-NAGY Memorials**  
15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the Slovenian Community."

### DEATH NOTICES

#### RUDY UJCICH

Rudy Ujcich, 65, a 27 year resident of Willoughby Hills, Ohio, passed away on Thursday, Nov. 20, 1997 in Meridia Hillcrest Hospital. He formerly lived in Cleveland.

Mr. Ujcich was born on July 22, 1932 in Mune, Croatia. He was a self-employed Carpenter for 35 years. He had been retired for 3 years.

He was a 10 year member of the Primorski Club.

Mr. Ujcich is survived by his wife Maria (Dusa) nee Iskra; sons R. Michael of Cleveland and Eddy J. of Cleveland; brother Frank of Cleveland; and sister Mira Nekic of Eastlake. A sister, Danica Mitevski, is deceased.

Funeral Mass was on Monday, Nov. 24 at 10 a.m. from St. Mary's Church, 15519 Holmes Avenue, Cleveland, with pastor, Rev. John Kumse, officiating. Burial in All Souls Cemetery in Chardon, Ohio.

Visitation was held Saturday and Sunday at the Dan Cosic Funeral Home, 288990 Chardon Rd., Willoughby Hills, Ohio.



St. Therese, the Little Flower,  
please pick me a rose from the heavenly garden and send it to me with a message of love, ask God to grant me the favor I thee implore and tell Him I will love Him each day more and more.

[ The above prayer, plus 5 Our Father's, 5 Hail Mary's, 5 Glory Be's, must be said on 5 successive days, before 11 a.m. On the 5th day, the 5th set of prayers having been completed, offer one more set of 5 Our Father's, 5 Hail Mary's and 5 Glory Be's.]

Reprinted from LEAVES MAGAZINE, P.O. BOX 87, Dearborn, MI 48121

*" Mother most dear, we wish you were here, we cherish your thoughts as we recite this prayer to your favorite St. Therese, for you and for others as a remembrance of your love and devotion to everyone whose life you've touched. "*

**Mary Frances Mlakar Petric**  
7/29/22 - 11/26/95

*Petric Family*

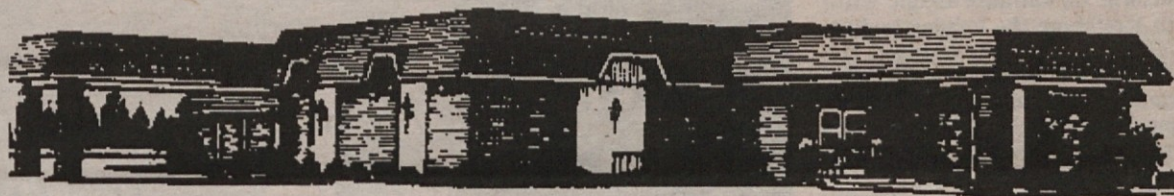


*Happy Thanksgiving!*

944-8400

## The **Dan Cosic** FUNERAL HOME

28890 Chardon Road  
Willoughby Hills, Ohio 44092



Because we care...

We offer our families the option of

## Advance Funeral Planning

*"Relieving a burden from those we love."*

An associate of Homesteaders

**Reasonable & Dignified -  
Luncheon & Community Rooms Available**

# ENTERTAINING IDEAS

(NAPS)—The holidays summon our finest efforts when it comes to preparing sumptuous meals and presenting them in a sensational way.

Two experts in creating a memorable table are tableware designer Lynn Chase and renowned chef Larry Forgione.

Chase tops some of America's finest tables with her beautiful fine china which can be found in elegant stores such as Neiman Marcus. An artist and wildlife preservationist as well, Chase's tableware reflects her love of animals as well as an innate sense of style. Her work features her evocative drawings of lions, tigers, monkeys, hummingbirds and flowers.

Forgione is better known for filling plates. As chef at his three-star restaurant in New York, An American Place, and recently opened The Grill Room, he helped transform American cooking by championing the fresh wholesome flavor of local produce.

Here's two of Forgione's recipes for scintillating holiday success.

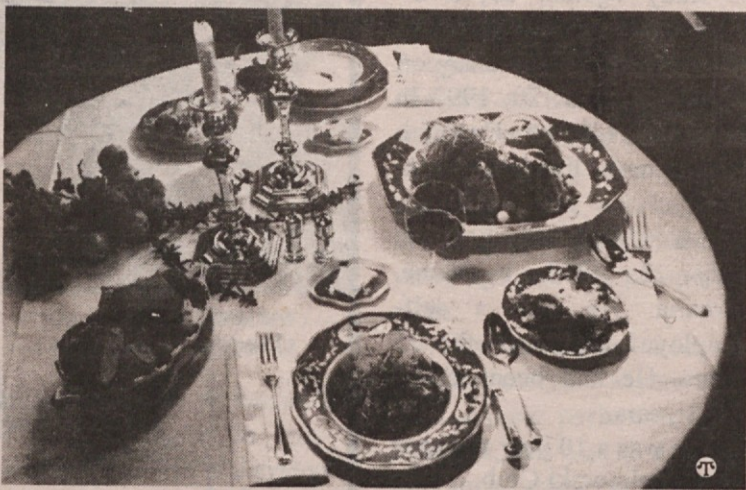
## ROAST PHEASANT WITH DRIED CRANBERRIES

*Serves 4*

- 2 2- to 2½-pound pheasants, livers and giblets discarded
- About 2 tbsp. Olive oil
- Salt & freshly ground black pepper
- ½ carrot, peeled and chopped
- ½ onion, chopped
- 1 clove garlic, sliced
- 1½ cups Dark Poultry Stock (or Chicken Stock)
- 1 Tbsp. Cornstarch
- 1 Tbsp. Unsalted butter, at room temperature
- ½ cup dried cranberries

### Method

Preheat the oven to 400°F. Remove the wings and necks from the pheasants and chop into pieces. Spread the pieces in a lightly oiled roasting pan. Rub the pheasants with olive oil and season with Salt & Pepper. Set the pheasants breast side up on top of



For a truly magical meal, try Chef Larry Forgione's recipe for Roast Pheasant with Dried Cranberries, accompanied by Mashed Baked Sweet Potatoes. The feast, above, is served on fine dinnerware by Lynn Chase Designs. The pattern, known as "Winter Game Birds," is one example of many of Chase's tributes to wildlife preservation.

the chopped wings and necks, and roast for 20 minutes.

Lower the oven temperature to 350°F. Add the carrot, onion, and garlic to the pan and continue to roast, basting the pheasants with the pan juices, for 35 to 40 minutes, until the juices run clear when the thighs are pierced with a fork.

Let the pheasants rest in the roasting pan for about 5 minutes, then transfer to a platter and cover loosely with foil to keep warm. Pour off any oil from the roasting pan, add the stock to the pan, stir to deglaze, scraping up any browned particles sticking to the bottom. Pour the contents of the pan into a medium saucepan and bring to a boil. Cook until reduced by half, skimming off any fat or foam from the surface.

Combine the cornstarch and butter to make a paste. Lower the heat under the sauce, whisk in the cornstarch paste, and simmer for 2 to 3 minutes. Strain the sauce through a fine sieve and add the dried cranberries. Let steep for 3 to 5 minutes.

Place a spoonful of mashed

sweet potatoes in the center of the plate. Carve the pheasants and arrange with the potatoes. Spoon over the sauce and serve.

## MASHED BAKED SWEET POTATOES

*Serves 4*

- 4 large sweet potatoes
- 1 Tbsp. Unsalted butter, at room temperature
- 2 Tbsp. Sour cream
- 2 Tbsp. Pure maple syrup
- Salt & freshly ground black pepper

### Method

Preheat oven to 375°F. Pierce the potatoes with a fork or knife. Bake for 45 to 50 minutes until soft. Let cool slightly.

When the potatoes are cool enough to handle, cut them in half and scoop the potato pulp into a bowl. Add the butter, sour cream, and maple syrup. Using a potato masher or sturdy whisk, mash or beat the potatoes until smooth. Season to taste with salt and pepper. Transfer to a covered casserole and keep warm until ready to serve.

## Valencheck to become Deacon

Five students of St. Mary Seminary will be ordained to the transitional diaconate on Sunday, Nov. 30, at 7 p.m. in Resurrection Chapel at the Center for Pastoral Leadership, 28700 Euclid Avenue, Wickliffe, Ohio. The Most Reverend A. Edward Pevc, Auxiliary Bishop of Cleveland, will preside.

Participation is by invitation only because of limited seating.

Among those listed are John A. Valencheck of Sacred Heart Parish, Barberton; son of William and Frances Valencheck of Barberton, Ohio.

The transitional diaconate is distinguished from the permanent in that a transitional deacon intends to continue his studies for the priesthood and scheduled for ordination in May, 1998.

432-1114  
**Ann's Dressmaking and Alterations**  
Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.  
(Same Day Service)  
Weddings, Special Occas'ns  
6027 St. Clair Ave., Cleve.

## HOLIDAY HINTS

### Dress It Up With California Wild Rice

(NAPS)—If you're looking for ways to add sparkle to your holiday menus, try California's black gold—wild rice! It's a festive alternative to traditional stuffings for turkey, duck, Cornish game hens, roasted lamb and other meats.

And best of all, wild rice can perform its culinary magic without stretching the holiday budget. California farmers entered the wild rice marketplace two decades ago, and the increase in production has caused the price of this upscale ingredient to come down dramatically.

Prized for its smoky, nutty flavor and chewy texture, wild rice is easy to prepare and bursting with nutrition. Whether you choose to serve it as a side dish or opt to toss it into a salad, soup or casserole, versatile wild rice always evokes a gourmet image.

For your next holiday feast—or anytime—impress family and friends alike with this simple but elegant dish. The trend today is to roast the holiday bird un-stuffed and serve a dressing on the side. This recipe—from California's wild rice growers and marketers—is about as easy as it gets, and it tastes like a California dream!

### CALIFORNIA-STYLE WILD RICE AND WALNUT DRESSING

- ½ cup each chopped onions and chopped celery
- 1 clove garlic, minced
- 1½ tablespoons butter or margarine
- 2 cups cooked brown rice (cooked in chicken broth)
- 1 cup cooked California wild rice (cooked according to package directions)



Add pizzazz to your holiday table with this festive wild rice dressing.

- ½ cup chopped walnuts
- ½ teaspoon sage
- ¼ teaspoon seasoned salt
- ¼ teaspoon ground black pepper
- ½ cup beef or chicken broth

In a small skillet over medium heat, cook onions, celery and garlic in butter until tender. Combine with remaining ingredients in a buttered 2½-quart baking dish. Bake at 350 degrees for 20 to 25 minutes.

Makes 6 servings.

Note: For a festive flair, add ½ cup dried cranberries or cherries to the mixture and bake as directed.

For more wild rice recipes, send a self-addressed, stamped business-size envelope to "California's Black Gold," California Wild Rice Advisory Board, 335 Teegarden Street, Yuba City, CA 95991.

## Coming Events:

Thursday, Nov. 27

Tony Petkovsek's Thanksgiving Day Polka Party, beginning at 4 p.m. at Marriott Hotel 127 Public Square, Cleveland featuring Frankie Spetich, Stan Mejac, The Sidemen, Joe Fedorchak, Joey Miskulin, Roger Bright, Gary Seibert, Don Wojtila bands with all night jamming with Denny Bucar. Donation \$12.

Friday, Nov. 28

Cleveland Thanksgiving Friday Polka Party starting at 4 p.m. at Marriott Hotel, 127 Public Square featuring Frank Stanger, Harry Faint, Gary Seibert, Joey Tomsick, & Lynn Marie Rink, Jeff Pecon with Lou Trebar, Roger Bright, Gaylord Klancnik with all night jamming with Denny Bucar. Donation \$12.

Saturday, Nov. 29

10th annual Polka Awards Show, 2 p.m. at Euclid Shore Cultural Centre, 291 E. 222 St., Euclid, Ohio.

Friday, Dec. 5

Slovenian American Heritage Foundation annual Evening with Bishop A. Edward Pevc at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary), 28700 Euclid Avenue, Wickliffe, Ohio. Mass at 7 p.m., with reception following in Rappe Center.

Saturday, Dec. 6

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School St. Nicholas program, 6:30 p.m. in school hall. Play is "Miklavžev obisk" (St. Nicholas' visit). Parents can meet with St. Nick in lower rooms of old church 5:30 - 6:30 p.m.

Sunday, Dec. 7

St. Nicholas visits St. Vitus Slovenian School children at 3 p.m. in St. Vitus Auditorium.

-- 1998 --

Sunday, January 18

St. Mary (Collinwood) annual benefit dinner for its Slovenian School held in auditorium from 11:30 a.m. to 1 p.m.. Family style meal: Breaded pork chops, Swiss steak.

Saturday, Jan. 24

Dinner-Dance sponsored by Slovenska Pristava, Contact Maria Leben 646-0536

Sunday, Feb. 15

Orchestra-Choral Concert sponsored by SNH, St. Clair, Contact Bob Hopkins 361-5115

Sunday, March 15

Man/Woman of the Year sponsored by Federation of Slovenian Homes. Contact Patricia Ipavec-Clarke 321-5327

Saturday, March 21

Dinner - Dance sponsored by Primorski Club, Contact 732-7527.

Sunday, June 14

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Picnic at Slovenska Pristava.

Saturday, Sept. 5

Slovenian Mass honoring Bishop Baraga, 6:30 p.m. in St. Vitus Church, Cleveland. Social in auditorium will follow.

Sunday, Sept. 6

Mass honoring Bishop Frederic Baraga in St. John Cathedral in downtown Cleveland at 2 p.m., followed by banquet and annual Bishop Baraga Association meeting in Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.



IN LOVING MEMORY

† Louis Hribar

August 3, 1910 - September 10, 1997

† Frank Hribar

November 22, 1911 - September 24, 1997

Let the brothers rest in peace, O Lord!

**ZeLe Funeral Home**

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908





## VESTI IZ SLOVENIJE

**Milan Kučan ponovno in po ustavi zadnjič izvoljen za predsednika Republike Slovenije — Dobil absolutno večino vseh glasov, — drugi Janez Podobnik, tretji dr. Jože Bernik**

Preteklo nedeljo so bile po vsej Sloveniji, predsedniške volitve. Nastopilo je osem predsedniških kandidatov. Izid volitev je znan, čeprav bo uradni izid razglašen šele 2. decembra, kajti bodo še prišli v poštev glasovi, oddani v tujini, s strani državljanov Slovenije, ki ali začasno ali stalno bivajo izven Slovenije. Teh glasov pa ne bo dovolj, da bi spremenili že znan izid volitev, čeprav menijo npr. v SKD in SDS, da bodo malce izboljšali izid za dr. Jožeta Bernika.

Takole je ponedeljkovo *Delo* poročalo o do takrat znanih podatkih:

»Na predsedniških volitvah je bilo 1.549.462 volilnih upravičencev. Volilo je 1.056.792 volivcev, kar pomeni 68,20-odstotno volilno udeležbo. Republiška volilna komisija je do 22.45 (v nedeljo) preštela 1.053.751 glasov, kar je 99,64 odstotka vseh oddanih glasov.

Neuradni rezultati predsedniških volitev so naslednji:

1. **Milan Kučan** — prejel je 573.851 glasov ali 55,59 odstotka;

2. **Janez Podobnik** — 190.107 glasov ali 18,42 odstotka;

3. **dr. Jože Bernik** — 96.715 glasov ali 9,37 odstotka;

4. **mag. Marjan Cerar** — 72.923 glasov ali 7,06 odstotka;

5. **Marjan Poljšak** — 33.213 glasov ali 3,22 odstotka;

6. **Tone Peršak** — 31.816 glasov ali 3,08 odstotka;

7. **dr. Bogomir Kovač** — 27.922 glasov ali 2,71 odstotka;

8. **Franc Miklavčič** — 5.656 glasov ali 0,55 odstotka.

21.548 glasov je bilo neveljavnih.»

Po objavi sicer neuradnega izida volitev, so za javnost spregovorili nekateri od kandidatov, med njimi Milan Kučan, Janez Podobnik in dr. Jože Bernik.

**Milan Kučan:** »Volilni izid je izraz zelo strukturiranega volilnega telesa, ki je bilo razdeljeno že pred volitvami. Lustracijski zakon se mi zdi nepotreben, ker se zaradi njega zgodovina in politična razmerja ne bodo spremenila. Po mojem mnenju so volitve najboljši način za obračunavanje z nasprotniki. Na teh volitvah ni poraženca, zmagala je demokracija. Vse predsedniške kandidate bom povabil na obed, da bi se pogovorili o tem, koliko lahko tudi v prihodnje sodelujemo. Ne vem pa, če se bodo vsi kandidati temu povabilu odzvali.«

**Janez Podobnik:** »Z rezultatom sem zadovoljen, saj pomeni izraz zaupanja moji kandidaturi in ljudski stranki. Naredil sem vse, kar je bilo v moji moči in moja odločitev se je tudi na podlagi teh rezultatov pokazala kot dobra. Malo slabše pa se je godilo tistim kandidatom, ki so ves čas napovedovali zmago.«

**Dr. Jože Bernik:** »Mislim, da je to zelo dober rezultat za nekoga, ki je začel praktično iz nič. Zahvaljujem se volivcem za zaupanje, sam pa bom po svojih močeh pomagal uveljavljati ideje slovenske pomladi na tukajšnji politični sceni.«

Izid volitev pomeni, da bo 56 let stari Milan Kučan nadaljnjih pet let predsednik Slovenije. Ker pa slovenska ustava dovoljuje le dve zaporedni mandatni dobi, Kučan ne bo mogel ponovno kandidirati za to mesto na naslednjih predsedniških volitvah, ki bodo proti koncu leta 2002. Če ne bodo potrebne predčasne parlamentarne volitve, bodo le-te proti koncu leta 2000. Letos, v decembru bodo pa redne volitve za 40-članski državni svet (4-letna mandatna doba), prav tako bodo 21. decembra nadomestne volitve za mesto župana Ljubljane. Slednje so potrebne zaradi odstopa sedanjega slovenskega veleposlanika v ZDA dr. Dimitrija Rupla.

Pri SKD ocenjujejo, da je bila Kučanova zmaga sicer najtesnejša doslej in da je v primerjavi s prejšnjimi volitvami izgubil 200 tisoč volivcev. Na volitvah lani za državni zbor sta pa SKD in SDS skupaj dobili 270 tisoč glasov, dr. Bernik letos le okrog 97 tisoč.

## Iz Clevelanda in okolice

**Zahvalni dan polka festival—**

Ta prireditev bo od četrta, Zahvalni dan, do sobote, v prostorih Marriott hotel v središču mesta, v soboto zvečer bo pa program v Euclid Shore Cultural Center, ko bo Polka Hall of Fame Awards Show X. Zelo obiskan Zahvalni dan polka festival organizira že dolgo vrsto let g. Tony Petkovsek ob sodelovanju številnih posameznikov in organizacij. Posebna gosta letos sta harmonikarski prvak, 26-letni Toni Sotošek s Koprivnice na Stajerskem, in Jože Prešeren, urednik mesečnika *Rodna gruda* in četrtletna revija v angleščini *Slovenija*. Vstopnice za vse prireditve dobite pri vrodu.

**Miklavževanje—**

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi miklavževanje v soboto, 6. decembra, ob 6.30 zv. v šolski dvorani z igrico »Miklavžev obisk«. Sv. Miklavž bo na razpolago za starše od 5.30 do 6.30 v spodnjih prostorih stare cerkve. Vstopnina za igrico za odrasle, \$6, otroci imajo pa prosti vstop. Pridite in se veselite. Dopis na str. 10.

## Novi grobovi

**Anne Vokac**

Umrla je 89 let stara Anne Vokac, rojena Debelak, žena Victorja, sestra Antoinette Clesnik Gaeta, Charlesa ter že pok. Matta in Frances Peterlin, teta. Pogreb je bil 24. novembra v oskrbi Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Kalvarije pokopališču.

**Rudy Ujcich**

Dne 20. novembra je v Meridia Hillcrest bolnišnici umrl 65 let stari Rudy Ujcich, rojen na Hrvaškem, zadnjih 27 let živeč na Willoughby Hillisu, pred tem v Clevelandu, mož Marije roj. Iskra, oče R. Michaela in Eddyja, brat Franka, Mire Nekic in že ok. Danice Mitevske, samostojen mizar po poklicu, član Primorskega kluba. Pogreb je bil 24. novembra v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

**Frank Papez**

Umrl je Frank Papez, mož Berthe roj. Pokorny, oče Karen Morley in že pok. Karen Schossler, 1-krat stari oče, brat Rose Shimmelman in že pok. Louisa Bobnarja. Pogrebni obredi bodo v petek zvečer ob 8.30 v zavodu Jakubs na E. 185 St. Ure kropljenja bodo prav tako v petek pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 8.30.

**Srečanje s škofom—**

Slovensko ameriški kulturni svet vabi javnost na srečanje s škofom Edwardom Pevcem in sicer v petek, 5. decembra. Ob 7h zv. bo škof Pevec daroval sv. mašo, ki jo bo spremljal zbor Glasbena Matica. Zbor bo tudi imel koncert božičnih pesmi. Maša in koncert bosta v kapeli na semenišču Borromeo (Center for Pastoral Leadership) na 28700 Euclid Ave. v Wickliffu. Po maši in koncertu bo sprejem. Vstopnina za ta vedno prijeten večer ni, gospodinjice so pa naprošene za pecivo za sprejem. Sprejem bo v »Rappe Center« tik ob kapeli. Pridite tudi vi!

**Slovenska šola pri sv. Vidu—**

Miklavževanje Slovenske šole pri sv. Vidu bo v nedeljo, 7. decembra, ob treh pop., v farni dvorani. Starši se bodo lahko pogovorili s sv. Miklavžem od osme ure dalje v društveni sobi. Vsi lepo vabljeni. Dopis na str. 10.

**»Lilija« ima sestanek—**

Dramsko društvo Lilija ima svoj redni mesečni sestanek v ponedeljek, 1. decembra, v Slov. domu na Holmes Ave. in sicer ob pol osmih zvečer. Vsi člani lepo vabljeni. Na sporedu je precej važnih zadev, o katerih bo treba odločati!

**Odbor Korotana—**

Odbor pevskega zbora Korotana za leto 1997/98 je sledeč: Predsednica, Cvetka Rihtar; podpredsednica, Mary Ann Vogel; podpredsednik, Frank Lovšin; tajnica, Marica Pogajnik, 1991 E. 226 St., Euclid, OH 44117; blagajničarka: Helena Nemeč; nadzorni odbor: Janez Nemeč, Zdenka Zakrajšek; odborniki: Nada Gregorc, Martina Jakomin, Cirila Kermavner, Mimi Rezonja, Blažena Rihtar, Frank Rihtar, Milena Stropnik.

**Popravek—**

Naslov Slovenske pisarne je: 6104 Glass Ave., Cleveland, OH 44103. V sporočilu pretekli teden je bil ta naslov enkrat pravilno naveden, drugič pa se je vrnil »St. Clair Ave.«, kar seveda ni pravilen.

**Imenovanje—**

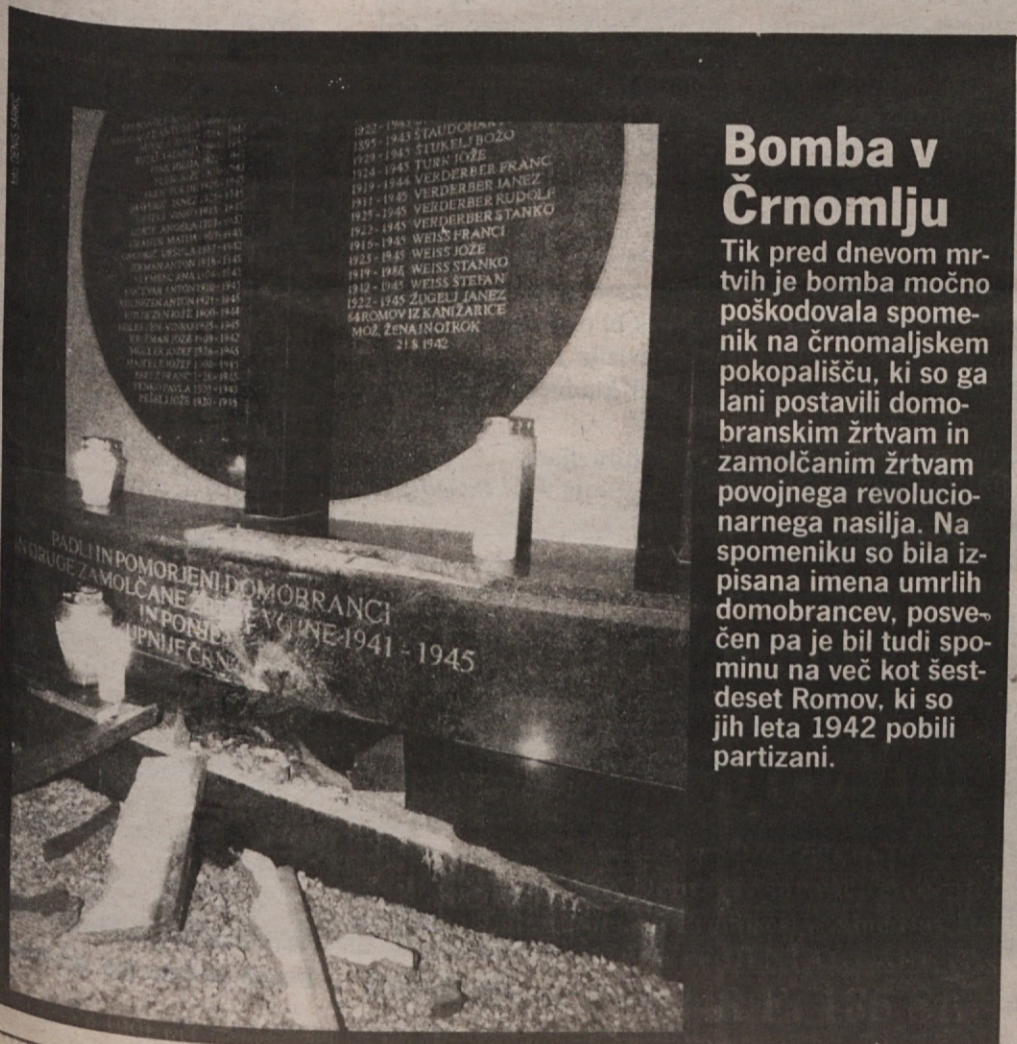
Guverner George V. Voinovich je imenoval dr. Vladimira J. Rusa za člana Ohio Humanities Council in sicer za termin, ki traja do 31. oktobra 2000. Čestitamo!

**Prijetno srečanje—**

Od 20. do 23. novembra je v Seattlju, Wash., potekalo zborovanje Društva za slovenske študije. Udeležba je bila zelo dobra, sekcije oz. referati zanimivi, slovenski veleposlanik v ZDA dr. Dimitrij Rupel je na zborovanju sodeloval in za slovenske udeležence tudi priredil sprejem.

## Bomba v Črnomlju

Tik pred dnevom mrtvih je bomba močno poškodovala spomenik na črnomaljskem pokopališču, ki so ga lani postavili domobranskim žrtvam in zamolčanim žrtvam povojnega revolucionarnega nasilja. Na spomeniku so bila izpisana imena umrlih domobrancev, posvečen pa je bil tudi spominu na več kot šestdeset Romov, ki so jih leta 1942 pobili partizani.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency

\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 47 Thursday, November 27, 1997

## Pismo svetega Miklavža

Draga slovenska mladina!

Vztrajnost zmaga nad vsem, kaj ne? Po dolgem čakanju, se vam je kočno le približal zadnji mesec v letu.

Vendar, čas je zavisna stvar. Kar pogledajte! Nam v nebesih čas nič ne pomeni. Vašim staršem se listi na koledarju vse prehitro obračajo. Vam, draga moja mladina, pa se mudi v življenje in zato vam je leto mnogo predolgo. Nestrpni ste, kakor moji angelci, ki vnebesih samo rajajo.

Že v začetku novembra so se muzali okoli mene in mi kazali datum 7. decembra. Glej, dobri svetnik, takrat praznujemo, so vsi žuboreli. Pomirili so se šele, ko smo sedli skupaj in se na dolgo pogovorili, kako bomo naše mlade, pa tudi stare prijatelje na zemlji čim bolj razveselili. Angelce sem takoj zaposlil z zavijanjem daril, sam pa sem začel pregledovati knjigo in z veseljem ugotovil, da je v Clevelandu še kar precej pridnih otrok. No da, tu pa tam še

kakšna zadeva malo škriplje in jo bo treba zboljšati in popraviti. Vidim, da se trudite, draga mladina. Če vam kdaj spodrsne se to zgodi, ker preveč vase zaupate. Za pridnost in poštenost je treba prositi Boga in še svetnike morate poklicati na pomoč. Na kratko bi rekli: „moliti je treba.“ Molitev je 911 klic v nebesa za vsakovrstno pomoč.

Verjemite, da sem se s pregledom moje knjige prav toliko zamudil kolikor časo so angelci potrebovali, da so vsa darila uredili. V nebesih je sedaj vse pripravljeno. Serafinček je prišel povedat, da je po Faxu dobil sporočilo od zemljanov, da je tudi tam vse na tekočem in so vsi v pričakovanju. Ker se nisi nič oglasil, jih skrbi samo to, če boš ti sploh prišel, mi je šepetaje povedal na uho.

Res sem letos dobil že nešteto pisem in na vse sem tudi že odgovoril. Kdaj bom pa k vam prišel pa res nisem nikomur povedal. Še dobro, da imate Ameriško Domovino, da lahko vsem hkrati naznam čas mojega obiska.

Vsem toraj uradno sporočam, da tudi letos pridem k vam z vsem nebeškim spremstvom. Da ne bo zadrege, mi bo stal ob strani zvesti spremljevalec sveti Anton, ki bo naš reditelj. Med tolikimi angeli se tudi on prav angelsko počuti in tako lepo dopolnjuje Miklavževo odposlanstvo. Rogatih parkeljnov bi nam prav nič ne bi bilo treba pa se tako ponujajo, da sem prav majhni skupini le moral dovoliti, da se gre na zemljo pohladit. Dela pa ne bodo imeli.

V nedeljo, 7. decembra mi dragi otroci pridite naproti v faro Svetega Vida, in še vaše starše in prijatelje povabite s seboj. Ob treh popoldne se bomo srečali v šolskem avditoriju. Ker vem, da vas bodo moji darovi razveselili, se tudi sam veselim, da bom mogel spet priti k vam.

Na svidenje!

vaš sveti Miklavž

## Sv. Miklavž bo obiskal še Slovensko šolo pri fari Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. — Otroci Slovenske šole pri fari Marije Vnebovzete se že veselijo Miklavževega obiska. Ravno na dan njegovega godu, na soboto, 6. decembra, je obljubil, da se bo ustavil pri nam. Pridružite se še Vi!

Učenci pridno pripravljajo igrico »Miklavžev obisk«. V igri se vdova in njeni številni otroci pripravljajo ravno na to — Miklavžev obisk. Nebeški angeli varuhi lepo skrbijo za svoje otroke, a peklenski parklji ga morajo zmeraj kaj lomiti.

Sledi nepozabna slika: kor angelov si izlije iz nebes, za njimi pa sveti Miklavž...

V svetli obleki, v kapi visoki,  
z dolgo, zakrivljeno palico v roki.  
Z brado, ki je srebrno pretkana,  
z lici, ki so že vsa razorana.

Prihaja na zemljo na god svoj veseli —  
Tiho ga spremljajo angelčki beli...  
Sveti Miklavž je dober gospod.  
Njegove roke so polne dobrot.

Odrasli, ki bi se radi preje srečali z Miklavžem, lahko pridejo v spodnje sobe stare cerkve med 5.30 in 6.30 zv. v soboto, 6. dec.

Vabimo vse na nepozabni večer. Vstopnina za odrasle: \$6. Za otroke, kot se spodobi, je vstop prost. ssp

### In že prvo pismo sv. Miklavžu in njegov odgovor:

Dragi sv. Miklavž:

Dolgo je že, od kar sem te videla. Rada bi se ti zahvalila za darila, ki si mi jih prinesel lani. Zdaj sem že starejša in ne rabim več toliko igrač. Veš, že celo leto si mislim, da bi te prosila za stvari, ki so za večje punčke in to so: mala televizija za v mojo sobo, računalnik, igro »Girl Talk«, igro »Mall Madness« in »beany babies«.

Hvala ti vsaj za eno darilo. Lepo te pozdravljam.

Tvoja Viki Benedejčič

Draga Viki,

Zelo sem vesel tvojega pisma. Mi je čez leto kar dolgčas, ko ni nič pošte. Sedaj se bo pa moj nabiralnik kmalu napolnil, in bom lahko bral vaša lepa pisma.

Vidim, da si se res spremenila od lani. Tudi tvoje želje so želje najstnice, ne več male punčke. Prosiš za televizorja: veš, da smo pri nas televizorja kar odklopili. Antena se je pokvarila in sedaj, če prižgem sprejemnik, vidim samo »snežno nevihto«. Tudi angelci nič preveč ne jamrajo, so se kar navadili. Računalnik je že malo bolj pametna stvar. Ali ga znaš uporabljati? Letos dobivam veliko prošenj za »beany babies«, živali, ki so napolnjeni s fižolom. Letos je bila dobra letina, zato fižola je dovolj, samo če bodo angelci lahko dovolj hitro šivali. Upam, da boš zadovoljna z darilom, katerega bom izbral zate. Na svidenje 6. decembra.

Sv. Miklavž

## IZPOD ZVONA SV.

### Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. - Po malem premoru, se je zopet nabralo nekaj zanimivih novic.

Na prvo nedeljo v tekočem mesecu pri molitveni uri Oltarnega društva, smo se spomnile pokojnih članic, posebno še onih sedem, ki so od lanskega Vsesvetskega praznika odšle v večnost. Naj uživajo večno veselje pri Bogu!

Druga nedelja v mesecu je bila misijonska. Imeli smo lepo obiskan sestanek, na katerem smo slišali malo zgodovine in se pomenili, da bomo delo nadaljevali v istem razporedju, kot doslej.

V petek, 14. novembra, večer so nas razveselili mladi fantje in že tudi možje, v pevskem zboru *Vasovalci*. Zupljani so sv. Antona na Viču v Ljubljani. Povedali so, da so sprva bili ministranti, ko so pa pričeli odraščati, so se začeli navduševati za petje. Sprva le v domačem krogu, kasneje so pričeli s koncerti. Bil je lep domač večer.

Tretja nedelja je bila pripravljena, da se reče g. Rudiju Knezu: HVALA! V naši župniji Marije Vnebovzete je bil precej let organist in je sklenil, da gre v pokoj. Po deseti sv. maši je bilo pripravljeno kosilo, nato pa prav prisrčen program.

Otroci Slovenske šole so se lepo zahvalili in mu zapeli ter izročili šopek nageljnov. Za otroke je nastopila mladinska skupina, katere člani so že v višji šoli ali na univerzi. Tudi ti so zapeli. Za to skupino so prišli cerkveni pevci in zopet zapeli ter rekli: iskrena hvala!

Tudi angleški zbor je sprva vodil g. Knez in član zbora se je iskreno zahvalil. G. Rudi Knez je bil tudi prvi režiser obnovljenega dramskega društva Liliija. Član se mu je lepo zahvalil in še povedal pesmico njemu posvečeno.

Pevski zbor Korotan je že precej let pod taktirko g. Rudija Kneza. Skupno z zborom Fantje na vasi so zapeli in se zahvalili za ves trud, ki ga vloga v ta zbor. Napovedovalec vsega sporeda je obujal spomine, kako je bilo lepo, ko so bili Mladi harmonikarji, katere je tudi g. Rudi zbiral, jih navduševal, da so letom za letom prirejali koncerte. Na vse to se je odgrnila zavesa in kakih 25 fantov ter deklet stoji, največ s harmonikami, par kitarami, klarinet ter so veselo zaigrali. Spretno so zvalili še dirigenta, da je stopil in na oder in jim dirigiral.

G. Rudi Knez je bil zadnje točke najbolj vesel. Povedal je, da je že celo leto premišljeval, kako bi še enkrat zbral to nekdanjo mladino, da bi zaigrala pod njegovo taktirko, kar se je pa danes uresničilo.

Hvala Vam, g. Rudi, za vse nesebično delo, ki je bilo narejeno z velikim idealizmom, da se ohrani naša beseda, naša dediščina!

Lavriševa

Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem!



# Zvesti verskim in narodnim izročilom

New York, največje ameriško mesto, je zaznamovano tudi s slovensko navzočnostjo

## New York in slovenska navzočnost v njem nekoč in danes

(Družina, 23.11.1997) — Big apple city - mesto velikega jabolka, kakor Američani ljubkovalno pravijo svojemu največjemu mestu, je med simboli Združenih držav Amerike. Že od časov največjega vala priseljencev v »obljubljeno deželo« je bilo newyorško pristanišče praga, čez katerega je bilo treba stopiti v deželo velikih prostanstev, hitrega uspeha in bogastva, kakor so si ga nekaj ali pa si ga tudi danes predstavljajo vsi tisti, ki hrenijo po ameriškem načinu življenja.

Tu so sanje postale resničnost, ponavadi polne razočaranja in bridkih izkušenj. Zgodbe številnih priseljencev vseh narodnosti govorijo o tem. Ob vseh človeških razočaranjih ostaja zaželeno mesto, ker združuje na majhnem prostoru vse tisto, kar v sodobnem svetu simbolizira moč, bogastvo in uspeh.

New York je finančno (borza na Wall Streetu), politično (sedež Združenih narodov) in gospodarsko središče sveta. Tak naziv bi lahko pripisali še nekaterim mestom v svetu, a nobeno nima vsega v tolikšni meri kakor prav New York.

Pravcati »gozd« nebotičnikov opozarja na zunaj na vse to.

Mesto leži ob ustju reke Hudson, ki so jo najprej imenovali tudi Severna reka. Sestavlja ga pet glavnih delov: Bronx, Manhattan, Queens, Brooklyn in Staten Island. Leži na več manjših otokih, »srce« mesta pa predstavlja Manhattan s svojimi nebotičniki in najpomembnejšimi ustanovami v njih.

V pisno zgodovino stopa kraj, kjer danes leži New York, 17. aprila 1524, ko je svet ob zalivu reke Hudson odkril firenški pomorščak Giovanni da Verrazzano. Temeljito je te kraje raziskal Anglež Henry Hudson leta 1609. V njegov spomin nosi reka ime.

Prvi oblastniki so postali Nizozemci, ki so kupovali in izvažali v Evropo živalske kože. Naselje ob newyorškem zalivu je v začetku 17. stoletja začelo naraščati s prihodom novih naseljencev iz Nizozemske.

Leta 1626 je prvi upravnik te naselbine kupil od indijskega plemena Algonkinov ves Manhattan. Zanj je dal nekaj kosov svetlečega blaga, postelj in drugih okraskov, vrednih 26

dolarjev. Na njem je postavil utrdbo ter kraj preimenoval v Novi Amsterdam. Zadnji med nizozemskimi guvernerji je bil Peter Stuyvesant.

Leta 1664 so kolonijo zasedli Angleži. Trdnjavo na Manhattanu so preimenovali v Fort James, po angleškem vojvodu iz Yorka, zato je kraj dobil ime, ki se ga drži še danes: New York. Tu je prisegel kot prvi predsednik Združenih držav Amerike George Washington, v tem mestu je nekaj let zasedal zvezni kongres, tako je bilo mesto ta čas tudi zvezna prestolnica. V 19. stoletju so bile ustanovljene različne izobraževalne in kulturne ustanove, kar je dalo New Yorku še večji pomen in privlačnost.

### Prihajanje Slovencev

Val priseljencev iz Evrope je narastel že bolj ob prehodu v 20. stoletje in v njegovi prvi polovici. Takrat je prišlo sem tudi največ Slovencev. New York je bila njihova prva postaja. Nekateri so se ustavili, mnogi pa so odšli naprej v notranjost.

Sprva za slovenske naseljence v New Yorku ni bilo nobene posebne organizacije, ki bi jim pomagala ob stiku z novim svetom. Bili so prepuščeni izkoriščanju delodajalcev, v nevarnostih pa sami sebi.

Z vsemi stiskami in težavami priseljencev se je srečal frančiškanski pater Kazimir Zakrajšek, ko je v začetku tega stoletja prišel v Združene države. Spoznal je, kako pomembna je organizirana duhovna in socialna pomoč priseljencev. Organiziral je ustanovitev Rafaelove družbe, ki je pomagala slovenskim ljudem, ko so se odpravili iz domovine v novi svet.

P. Kazimir pa je videl tudi duhovno zanemarjenost in zato spodbujal ustanavljanje narodnih župnij za Slovence, Slovake in Hrvate. Začel je v New Yorku, kjer je organiziral dušnopastirsko skrb za Slovence in Hrvate na Manhattanu, v Brooklynu pa za Slovake. Sprva so Slovenci gostovali v nemški cerkvi sv. Nikolaja na drugi cesti vzhodnega Manhattanu, ker so tam že delovali v prejšnjem stoletju nekateri slovenski duhovniki.

P. Kazimirju so prišli na pomoč še drugi slovenski frančiškani, med njimi p. Benigen Snoj. Ta je prišel iz Palestine in organiziral ustanovitev nove župnije ter zidavo cerkve sv. Cirila. Nova cerkev je bila blagoslovljena 4. julija 1916. Stoji na 8. cesti na Manhattanu.

O slovenskem značaju cerkve govorijo: zavetnika (sv. Ciril in Metod), temeljni ka-

men ob vhodu v cerkev s slovenskim napisom, od osamosvojitvene vojne naprej pa tudi tabla z angleškim napisom, da je tu slovenski kulturni center.

Okrog cerkve je ob njeni zidavi živela večina slovenskih priseljencev. To je bila mala slovenska vas in župnija sredi ameriškega morja kar nekaj desetletij. Nov način življenja, izseljevanje v boljše predele mesta in predmestje ter s tem povezano priseljevanje tujih ljudi je razbilo do tedaj celovito skupnost. Danes v okolici cerkve ni več slovenskih ljudi. Najbližji imajo do nje z avtom 40 minut vožnje.

Pa vseeno vztrajajo. Eden od razlogov je njihov župnik p. Krizolog (Cimerman), ki z vztrajnostjo in modrim vodenjem privablja ljudi slovenskih korenin od blizu in daleč. Drug razlog pa je delo številnih zavzetih župljanov, ki organizirajo in vodijo slovensko šolo ter kulturne ure, s katerimi popestrijo življenje v slovenski skupnosti in utrjujejo narodnega duha.

Po podatkih p. Krizologa ima župnija uradno prijavljenih 388 družin ali posameznikov. Uradni podatki pa govorijo o nekaj več kot tisoč Slovencev v mestu.

(dalje na str. 12)



— Nadškof dr. Franc Rode mašuje v obnovljeni slovenski cerkvi sv. Cirila —

# Nadškof Dr. Rode blagoslovil obnovljeno cerkev sv. Cirila v New Yorku in se srečal s Slovenci

(Družina, 23.11.1997) — V petek, 7. novembra, popoldne je ljubljanski nadškof metropolit dr. France Rode prispel v New York, prvo postajo na obisku po Severni in Južni Ameriki. Pričakala ga je pesem, slovenski šopek ter navdušeni obrazi ameriških Slovencev, med njimi je bil tudi župnik pri cerkvi sv. Cirila, p. Krizolog Cimerman. »On je še posebej naš, saj je dolgo let z nami delili usodo izgnanca in zdomca,« mi je rekla prijazna gospa. Misel pa so pozneje povedali tudi drugi.

Nadškof Rode je odšel v prenovljene župnijske prostore pri sv. Cirilu. Tam je bil ob 19. uri koncert pevskega zbora Vasovalci iz Ljubljane, ki se je med turnejo po Združenih državah Amerike ustavil tudi v New Yorku. Zbrane ameriške Slovence, med katerimi sta bila tudi konzul RS Vojan Šuc in kulturni ataše, pesnik Tomaž Salamun, je po končanem koncertu nagovoril tudi nadškof Rode. Zagotovil jim je, da je povsod tam, kjer živijo Slovenci, z njimi tudi Slovenija. Zaželel jim je, da bi jih povezovali krščanstvo in kultura. »To sta vrednoti, ki sta Slovincem pomagali, da smo obstali v preteklosti, pomagali pa nam bosta obstati tudi v prihodnje.«

Po koncertu je bilo v župnijski dvorani še odprtje priložnostne razstave kipov kiparja Franceta Goršeta, ki je dolga leta deloval prav v New Yorku, pri sv. Cirilu.

V soboto, 8. novembra, dopoldne se je nadškof Rode udeležil simpozija, ki ga je ob sklepu prenovitve cerkve sv. Cirila na znani Kolumbijski univerzi pripravil Ameriški slovenski kongres. V odsotnosti predsednika SSK dr. Jožeta Bernika ga je vodil dr. Silvester Lango. Zbrane je najprej pozdravil prof. dr. Rado Lenček, ki ima velike zasluge za to, da sta slovenska kultura in znanost navzoči v ameriških znanstvenih krogih.

Dr. Lango je predstavil nadškofa dr. Franca Rodeta kot človeka svetovnih razgledov in kulturnih stikov. »Slovenska Cerkev je doslej največ naredila za ohranitev in razvoj slovenskega naroda. Prepričani smo, da bo tako nadaljevala tudi pod Rodetovim vodstvom.«

Nadškof je zbranim čestital za uspešno delo Ameriškega slovenskega kongresa. »Slovenci z ohranjeno samozavestjo nastopamo doma in po svetu. Slovenska suverenost mora okrepiti našo samozavest. K temu bo pripomogel tudi prenovljeni versko-kulturni center v New Yorku. Slovenska država je pokazala veliko razumevanje in modrosti, za kar smo ji vsi hvaležni.«

Sledila so zelo zanimiva predavanja in pogovori. Tomaž Salamun je predstavil svoje v angleščino prevedene pesmi in svojo pesniško pot, dr. Hilarij Rolih je govoril o prvi ameriški trgovski ladji na atomski pogon, pri kateri je odločilno sodeloval in se tako zapisal v zgodovino ameriškega in svetovnega ladjedelništva, prof. Bogdan Grom je predstavil svojo slikarsko pot, ki jo tudi v Ameriki prežema izkušnja Krasa; Stefan Antalich pa je predaval o etničnem razkroju slovenskih priseljencev v ameriškem mestu Betlehem, ki so jih Madžari razglašali za Wende. Šele v zadnjem času so se potomci teh prekmurskih pri-

seljencev spet razglasili za Slovence.

V soboto popoldne je slovensko župnijo sv. Cirila obiskal veleposlanik RS v ZDA dr. Dimitrij Rupel s soprogo in si ogledal prenovljeno središče. Zvečer je priredil slovensko večerjo, katere se je udeležil tudi nadškof dr. France Rode. Med gosti je bila tudi državna sekretarka za Slovence po svetu Mihaela Logar.

V nedeljo, 9. decembra, dopoldne je bilo v prenovljeni cerkvi slovesno bogoslužje, ki se ga udeležilo okoli 250 newyorških Slovencev. Ob nadškofu je somaševalo še pet duhovnikov. Slovesnosti so se udeležili tudi uradni predstavniki RS: državna sekretarka Mihaela Logar, veleposlanik Rupel, konzul Šuc, kulturni ataše Salamun, nekdanji zunanji minister Zoran Thaler ter številni direktorji in drugi predstavniki slovenskih podjetij v New Yorku. Nadškofa in druge goste je v imenu župnije sv. Cirila pozdravil Ivan Kamin.

Nadškof Rode je v mašnem nagovoru zbrane povabil k zvestobi in močni veri, ki ima temelj na skali — Kristusu, iz ponosa na bogato duhovno in kulturno izročilo. Povabil jih je k dialogu, srečanju in sožitju. Tem visokim ciljem bo služil tudi obnovljeni versko-kulturni center. Državnim predstavnikom in podjetnikom se je zahvalil za finančno pomoč.

Med slovesnostjo je blagoslovil obnovljeno cerkev in

druge župnijske prostore in nov daritveni oltar, po maši pa še sliko brezjanske Marije in kroni, s katerima je potem okronal milostno podobo Marije in Jezusa.

V ponedeljek, 10. novembra, je nadškof Rode obiskal vatikansko predstavništvo v OZN, slovenskega veleposlanika pri Združenih narodih dr. Danila Türka - zaželel mu je uspešno delo v Varnostnem svetu; Konzulat RS v New Yorku in tamkajšnjega direktorja Ljubljanske banke Zdravca.

V torek, 11. novembra, zvečer je nadškof odpotoval v Buenos Aires, še prej pa se je udeležil odprtja razstave del arhitekta Jožeta Plečnika, ki jo je v New Yorku pripravila Republika Češka.

Janez Gril

Slovenci v New Yorku

(nadaljevanje s str. 11)

Cerkev, ki je obenem tudi župnišče (na zunaj se nič ne loči od sosednjih stanovanjskih stavb), je bila nujno potrebna obnove. Te so se z veliko vneto lotili po načrtih arhitektov Eduarda Lacroze in Petra Roliha. Vsa dela je vodil Ivan Blejc, brez katerega ne bi bilo današnje podobe župnijske cerkve. Vsi trije so dobili tudi odlikovanje ljubljanske nadškofije za svoje delo. Denarno podporo pa je poleg slovenskih ljudi prispevala tudi slovenska država, saj je tu Slovenski kulturni center.

Franci Petrič

**TONY'S  
OLD WORLD  
PLAZA  
BARBER SHOP**

HAIRCUTS  
**\$5.00**

664 E. 185th  
**531-6517**

Mon.-Fri. 7:30 a.m. - 5:30 p.m.  
Sat. - 7:30 a.m. - 5:00 p.m.

**Anton M.  
LAVRISHA**  
Attorney-at-Law  
(Odvetnik)  
18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172

Complete Legal Services



Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

**Vaše ime**

Vaš naslov

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

**Vaše ime**

Vaš naslov

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto

**Vaše ime**

Vaš naslov

American Home Publ. Co.,  
6117 St. Clair Ave.,  
Cleveland, OH 44103

Dear Sirs:

Enclosed is my check for \_\_\_\_\_ for a  
(circle one) \$40.00 ad; \$25.00 ad; \$15.00  
Christmas ad to appear in the Ameriška Domovina.

My name \_\_\_\_\_

My address \_\_\_\_\_

City and State \_\_\_\_\_

## V LJUBEČ IN BLAG SPOMIN

ob drugi obletnici, ko je bil poklican od nas naš skrbni mož in oče, stari ata, brat in stric



**Ivan (John) Cendol**

Umril 1. decembra 1995

Dve leti Te zemlje krije,  
v temnem grobu mirno spiš;  
srce Tvoje več ne bije,  
bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga,  
rosijo solze nam oči;  
dom je prazen in otožen,  
odkar Te več med nami ni.

Žalujejo:

Žena Ana

Hčerke:

Roseann z družino

Margaret z družino

Sin John Jr. z družino

Sestra Anica z družino (Golop)

Sestra Vera Ivančič z družino

v Kanadi

Sestra Albina Cendol

Brat Jože z družino

Brat Frank z družino

Cleveland, Ohio; Canada

**FORTIFY  
YOUR  
CASTLE!**

- Batt & Blow Insulation •
- Draft Protection •
- Weather Stripping •
- Quality Control Inspections •
- Consultations & Training •
- Free Estimates •
- New or Existing Homes •

FORTRESS INSULATION SERVICES®  
"A New Standard In Excellence"  
(216) 939-8684  
or e-mail us at: FortifyNow@aol.com

**Vladimir M. Rus**  
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000 (FX)

**BRICKMAN & SONS**  
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## SDS in SKD: Resolucija o protipravnem delovanju komunističnega totalitarnega režima...

### PREAMBULA

Državni zbor Republike Slovenije sprejema to resolucijo zavedajoč se moralne in pravne obveznosti, da uredi odnos do komunističnega totalitarnega režima in omogoči odpravo njegovih posledic, še posebej posledic sistematičnega kršenja človekovih pravic in temeljnih političnih svoboščin.

### KOMUNISTIČNI TOTALITARNI REŽIM

#### 1. (bistvo totalitarnega režima)

Komunistični režim je:

a.) sistematično in trajno kršil človekove pravice in temeljne svoboščine, pri čemer je še posebej v prvem obdobju svoje vladavine načrtno uničeval je nekatero politične, verske in socialne skupnosti državljanov;

b.) sistematično odvezal državljanom možnost svobodnega izražanja politične volje in jih silil k skrivanju lastnega pogleda na stanje v državi. Državljanje je s pregonom oziroma z grožnjo pregona njih samih ali njih družin silil k javnemu zagovarjanju tistega, kar je bilo zanje laž in zločin;

c.) kršil temelje pravne države, mednarodne pogodbe in zlorabljal lastne zakone ter z akti, objavljenimi v tajnem uradnem listu, vzpostavljaj vzporeden tajni pravni sistem, s čimer je postavil delovanje Komunistične partije oziroma Zveze komunistov ter njenih predstavnikov izven zakona.

2. kršitve človekovih pravic

Komunistični režim je za uresničevanje svojih ciljev izprve točke te resolucije zlorabljal državne organe in institucije, še posebej tajno policijo, pravosodni sistem in državno upravo, tako da je:

— moral ali zapiral državljanov, v zaporih pa uporabljal brutalne metode s telesnim nasiljem in psihičnim mučenjem, tako da so bili zaporniki izpo-

stavljeni nečloveškemu trpljenju,

— ustanavljal posebna taborišča na osnovi neobjavljenih ali v tajnem uradnem listu objavljenih aktov,

— državljanom svojevoljno odvezal premoženje in kršil njihove pravice do lastnine,

— državljanom onemogočal zaposlitev ali izobraževanje,

— omejeval svobodno potovanje v tujino, za režim nezajezanim državljanom pa tudi preprečeval vrnitev iz tujine,

— preprečeval kakršnekoli sankcije nad ljudmi, ki so svojevoljno ali po naročilu izvajali zločine nad državljanji v imenu revolucije oziroma komunističnega režima,

— dodeljeval nepravilne privilegije tistim, ki so organizirali in izvajali posamične ali množične umore oziroma organizirali ali izvajali druge oblike nasilja nad državljanji.

#### 3. (odgovornost za zločine)

Državni zbor Republike Slovenije ugotavlja, da je Komunistična partija Slovenije (KPS), kasneje imenovana Zveza komunistov Slovenije (ZKS) in še posebej njeno vodstvo odgovorno za način vladanja v Republiki Sloveniji v letih od 1945 do 1990 - to je od konca druge svetovne vojne do konstituirane prve demokratično izvoljene Skupščine Republike Slovenije.

Vodilni funkcionarji oziroma člani najozžjega vodstva Zveze komunistov Slovenije oziroma Komunistične partije Slovenije (v nadaljevanju: Komunistične partije) so odgovorni zlasti:

— za sistematično in zavestno kršenje človekovih pravic in temeljnih svoboščin,

— za načrtno uničevanje vrednot evropske civilizacije,

— za pravosodne zločine, teror in zlorabo psihiatrije za onemogočanje normalnega

življenja in delovanja ljudi drugačnega mnenja,

— za poboje in umore nasprotnikov komunističnega režima doma in v tujini,

— za zlorabljanje sredstev za vzgojo, izobraževanje, znanosti in kulturo v politične in ideološke namene,

— za na zločinskem revolucionarnem pravu temelječo zaplembo premoženja desetisočev državljanov in za številne osebne in družinske tragedije, ki so izvirale iz procesov nacionalizacije,

— za uvedbo neučinkovitega ekonomskega sistema brez upoštevanja tradicionalnih načel lastninskih pravic,

— za nepopisno trpljenje več kot sto tisoč Slovencev in Slovencev, ki so bili prisiljeni v tujino iskati zavetje pred komunističnim terorjem.

Vodstvo Komunistične partije je v celoti odgovorno za tiste medvojne in povojne poboje, v katerih je bilo v imenu komunistične revolucije na zverinski način pobitih več kot 10.000 Slovencev in Slovencev brez sojenja in možnosti zagovora.

Kot povojni poboji po tej resoluciji se štejejo množični in posamično izvensodni umori na ozemlju sedanje države Slovenije in ozemlju sosednjih držav ter umori izpuščenih zapornikov in drugih Slovencev na ozemlju sedanje države Slovenije in v tujini, ki so jih storili posamezniki po nalogu državnih institucij ali Komunistične partije oziroma ljudje, ki so za storjene zločine prejeli plačilo v denarju ali uživali privilegije.

Zločini, navedeni v 2., 3., in 4. odstavku te točke, so zločini proti človeku in ne zastarajo.

#### 4. (odgovornost vodilnih komunistov)

Odgovornosti vodstva Komunistične partije za storjene

(dalje na str. 14)

## Predlog zakona o odpravi posledic komunističnega totalitarnega režima

### I. UVOD

#### 1. Ocena stanja in razlogi za sprejem zakona

Komunistični totalitarizem je v Sloveniji povzročil veliko trpljenja. Že začetek revolucije v času druge svetovne vojne je zahteval mnogo nedolžnih žrtev. Med njimi je bilo tudi več pripadnikov Romov, predvsem ženske in otroci, ki so jih komunistični oddelki v akciji etničnega čiščenja pobili v letu 1942.

Največji komunistični zločin na naših tleh pa je poboj več deset tisoč Slovencev in Slovencev neposredno po koncu druge svetovne vojne. Takrat so bile v imenu revolucije brez vsakega postopka poleg vrnjenih domobrancev in pripadnikov narodnostnih manjšin pobite tudi cele družine z otroki vred.

Večina teh žrtev še danes leži v zasutih kraških jamah in rudniških jaških - največ v Kočevskem rogu, manjša grobišča ter posamezni grobovi pa so posejani po vsej Sloveniji. Za mnoge pobite žrtve še danes nihče ne ve natančno, kje so pokopane. V posebno sramoto Sloveniji je dejstvo, da so nekatera znana grobišča - na primer na celjskem območju - namerno prekrita s smetišči oziroma odlagališči industrijskih odpadkov.

Zato dejstvo, da so nosilci komunističnega totalitarizma v Sloveniji sami svoj režim imenovali »socializem po meri človeka« jasno odraža njihov brezmejni cinizem. Slovenija je edina država v Evropi, ki ni bila sposobna poskrbeti za dostojen pokop pomorjenih in dostojno ureditev grobišč.

Čas do prvih demokratičnih volitev leta 1990 je bil čas sistematičnega kršenja človekovih pravic. Za odstranjevanje drugače mislečih so bile zlorabljenе državne institucije, še posebej sodišča. Kot vsak totalitarizem, naj si bo nacistični, komunistični ali pa fašistični, je tudi socializem (kot se je totalitarni režim na naših tleh sam poimenoval) težil k temu, da v uresničevanje svojih projektov in »preoblikovanje« ljudi vplete prav vsakega posameznika. Režim je zato sistematično prisiljeval ljudi v javno zagovarjanje nečesa, kar je bilo zanje laž.

Solstvo je temeljilo na »samoupravljanju s temelji marksizma«, ne le v obliki posebnega predmeta — celotno družboslovje je bilo povsem prepojeno s totalitarno ideologijo. Svoje osebno prepričanje, še posebej željo po svobodi in svojo vero, so morali državljanji prikrivati. Resnične svobode izražanja ni bilo.

Svoje totalitarno bistvo je režim branil s pomočjo tajne politične policije in sodne represije. Tisti, ki so imeli dostop do podatkov tajne policije oziroma so uživali naklonjenost veljakov tajne policije, so bili v življenju privilegirani in dostopne so jim bile ugodno-

sti, ki vsem drugim državljanom niso bile dosegljive. Vrh Zveze komunistov je bil neločljivo prepleten z vrhom države in tajne policije. Na ta način se je oblikovala komunistična nomenklatura, ki je predstavljala temelj totalitarnega režima.

Država Slovenija za razliko od Nemčije, Češke, Slovaške, Madžarske, Poljske, Bolgarije in Romunije z zakonom še ni prekinila kontinuitete s prejšnjim totalitarnim komunističnim režimom. Državni zbor tako nikoli ni sprejel niti zakona, ki bi obsodil prejšnji režim kot nelegitimen in v preteklosti na načelni ravni ločil dobro od slabega, niti ni sprejel zakona, s katerim bi posebej uredil ravnanje z arhivi totalitarnega režima.

Pri sprejemanju zakonodaje so bile sicer predložene nekatere določbe, ki naj bi preprečevale, da bi tisti, ki so v prejšnjem režimu delovali kot nosilci totalitarizma, ovirali prehod Slovenije v demokracijo, toda večina teh določil ni bila sprejeta. Slovenija je zato v razvoju demokracije začela močno zaostajati za nekaterimi drugimi nekdanjimi komunističnimi državami in to kljub temu, da je imela po osamosvojitvi nekatere pomembne izhodiščne prednosti, predvsem bolj razvito gospodarstvo, pa tudi mednarodni ugled zaradi zmage v vojni za Slovenijo.

Zaradi zaostajanja v razvoju demokracije so Sloveniji ostala zaprta nekatera vrata, kar pomeni tudi zaostajanje v gospodarskem razvoju. Slovenija je tako glede možnosti vstopa v NATO povezana z Romunijo, za pridružitveni status k Evropski zvezi pa so ji bili naloženi pogoji, ki so daleč slabši kot za katerokoli drugo državo s tem statusom. Ker ni prekinila kontinuitete s prejšnjim totalitarnim režimom, postaja Slovenija v mednarodnih odnosih izrazito neenakopraven partner, kar zmanjšuje njene razvojne možnosti.

V NATO, ki združuje demokratične države v obrambi svobode in demokracije, so bile v prvem krogu sprejete samo tiste države, ki so sprejele lustracijski zakon in tako pravno in kadrovske prekinile kontinuiteto s komunističnim totalitarizmom. Češka in Madžarska sta to storili že pred nekaj leti. Poljska pa je ta pogoj izpolnila v zadnjem hipu,

(dalje na str. 14)

## V BLAG SPOMIN

### NAŠEGA BRATA



**ADOLPH**  
Umrl 20. februarja  
1966

### NAŠEGA OČETA



**ADOLF**  
Umrl 29. julija  
1980

### NAŠE MAME



**IVANA**  
Umrla 24. novembra  
1993

**ŽALOST NAMA SRCE TRGA,  
SOLZE LIJEJO IZ OČI;  
DOM JE PRAZEN IN OTOŽEN,  
KER VI VEČ MED NAMA NISTE.**

**ZALUJOČI OSTALI:**

Marija in Ani — hčeri

Visit Our Slovene American  
Auto Repair Shop!  
**NOTTINGHAM AUTO  
BODY & FRAME**  
Frame Straightening  
Collision Repair  
Painting  
19425 St. Clair Avenue  
Tel. 481-1337  
Michael Bukovec, Owner

## Razne in različne vesti iz Slovenije in Slovenije v svetu

### Slovenski turisti za las ušli pokolu v Egiptu

Ljubljana — V terorističnem napadu, do katerega je prišlo v egiptovskem turističnem kraju Luksorju 17. novembra, je umrlo 68 ljudi, med njimi 58 tujih turistov, večina teh iz Švice. Kot je sporočil slovenski veleposlanik v Egiptu Peter Toš, je bila na kraju pokola tudi skupina slovenskih turistov, ki so pripotovali v Egipt z agencijo Izletnik Celje, poslovnica enota Rogaška Slatina.

Ob začetku streljanja je krogla zadela tudi avtobus s slovenskimi potniki, razbila vetrobransko steklo in ranila (v nogo) lokalnega vodnika. Drobcji stekla so opraskali še dva slovenska državljana, vendar zdravniške pomoči nista potrebovala. Avtobus s 30 Slovinci je v zadnjem trenutku zapustil prizorišče tragedije.

Pot so nadaljevali po programu; tako so se vkrcali na ladjo, ki pluje proti Asuanu. Vodja komerciale v podjetju

### Predlog zakona...

(nadaljevanje s str. 13)

saj je lustracijski zakon sprejela šele konec pomladi 1997, osem let po prvih demokratičnih volitvah.

V začetku oktobra 1997 je pa novoizvoljena in iz demokratičnih strank sestavljena romunska vlada poslala v parlamentarno proceduro predlog lustracijskega zakona, ki predvideva izredno natančne in dosledne ukrepe za odpravo posledic več desetletnega komunističnega totalitarizma, s čimer se bo ta država nedvomno še bolj kot že doslej približala trojki držav, ki so od vseh postkomunističnih držav najbolj dosledno stopile na pot demokracije in se otresle kontinuitete s prejšnjim komunističnim režimom.

#### 2. Cilji in načela zakona

S sprejetjem predlaganega zakona bo Državni zbor pravno prekinil vezi med državo Slovenijo in komunističnim totalitarizmom. Hkrati bo zapolnjena pravna praznina v nekaterih interpretacijah zakonov prejšnjega totalitarnega režima v celoti in ki še ni urejeno.

Zakon bo omogočil lažji in hitrejši prehod v demokracijo ter s tem odprl Sloveniji pot enakopravnega sodelovanja v družbi demokratičnih držav ter s tem nove in boljše razvojne možnosti.

(Objavljeno v *buenosaireski Svobodni Sloveniji* 13. nov. in posredovano v celoti. Ur. AD)

Izletnik Celje Darko Šafarič je dejal, da bodo potovanje (poročilo sicer nosi datum 18. nov.) nadaljevali po programu, veleposlanik Toš pa, da se bodo vrnilo turisti domov. Darko Šafarič je povedal še, da je bila druga skupina slovenskih turistov daleč od prizorišča dogodka in se ne bo (ni) pravočasno vrnila.

Slovenske turistične agencije so bližnja potovanja v Egipt že odpovedale, tistim, ki so ga že plačali, pa v celoti vračajo denar. Odgovornost za napad na turiste je prevzela skrajna islamska organizacija Gamaa el islamija.

### RESOLUCIJA

(nadaljevanje s str. 13)

zločine v ničemer ne zmanjšuje dejstvo, da sta bili KPS in ZKS sestavni del komunistične partije Jugoslavije oziroma Zveze komunistov Jugoslavije.

#### 5. (odgovornost agitatorjev)

Za storjene zločine in druga dejstva, naštetih v prvih točkah te resolucije, so posredno odgovorni vsi, ki so v komunističnem totalitarnem režimu propagirali oziroma ideološko opravičevali kršenje človekovih pravic in kratenje temeljnih političnih svoboščin.

#### 6. (nelegitimnost komunističnega totalitarizma)

Totalitarni režim, vzpostavljen na komunistični ideologiji, ki je bil v Sloveniji na oblasti od konca druge svetovne vojne do konstituiranja prve demokratično izvoljene Skupščine Republike Slovenije, je bil zaradi dejstev, naštetih v točkah 1. do 4. te resolucije, nelegitimen, vreden zaničevanja in v posameznih elementih svojega udejanjenja zločinski.

#### 7. (upor proti totalitarizmu)

vsak upor državljanov proti komunističnemu totalitarnemu režimu, posamezen ali organiziran, ki je bil:

— storjen na osnovi demokratičnega etičnega ali verskega prepričanja,

— izražen s katerokoli demokratično obliko politične aktivnosti,

— zapišan ali javno izgovorjen na ozemlju Slovenije ali v tujini, tudi v sodelovanju s tujjo demokratično državo ali demokratično organizacijo, je bil moralno upravičen, legitimen in zato pravičen ter vreden spoštovanja in spomina.

#### 8. (zadoščenje žrtvam komunizma)

Vsakdo, ki je bil pod komunističnim totalitarnim režimom neupravičeno kaznovan, izgnan ali preganjan zaradi svojega prepričanja ali se je temu režimu uprl bodisi znotraj, bodisi zunaj njegovih institucij, je s to resolucijo deležen časti ter moralnega zadoščenja.

(KONEC)

### Marko Milič sedaj član moštva Phoenix Suns

Ljubljana — Proti koncu preteklega tedna je slovenski košarkarski as Marko Milič, ki je upal postati redni član moštva Philadelphia 76ers, zvedel, da je bil zamenjan za slavnega veterana ameriške NBA lige Toma Chambersa. Tako je postal Milič član Phoenix Suns.

Kmalu po tem obvestilu je Milič govoril po telefonom z lastnikom kluba Jerryjem Colangelom, ki je Miliču potrdil, da je postal eden od 12 članov ekipe (toliko članov pač lahko ima ekipa v NBA).

Milič je hitro odpotoval v Phoenix ter začel z vrsto testov telesne pripravljenosti. Glavni trener Suns je Danny Ainge, sam nekdanji as NBA. Pred odhodom v Phoenix je Milič dejal za *Delo*:

»Zelo sem vesel, saj sem si pred draftom želel prav v Phoenix. Zdaj me čaka veliko dela z novo selitvijo, toda bom vse opravil z nasmeškom.«

Igre NBA so televizirane po ZDA, zato bo gotovo tudi ekipa Phoenix pojavila na oddajah, seveda bo imela tekme z ekipami v Chicagu, Clevelandu, New Yorku in drugih mestih, v katerih so močnejše slovenske naselbine.

### Kandidat SDS in SKD za ljubljanskega župana je dr. Anton Jeglič

V nedeljo, 21. decembra, bodo v Ljubljani nadomestne volitve za župana mesta. Volitve so potrebne zaradi odstopa dosedanega župana dr. Dimetrija Rupla, ki je sedaj slovenski veleposlanik v ZDA.

(dalje na str. 15)

## BEST WISHES FOR A HAPPY THANKSGIVING

from

The Board of Directors,  
Lodge Officers  
and  
All Members of the

# AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION



19424 South Waterloo Road

Cleveland, Ohio 44119-3250

Phone: 216-531-1900

Fax: 216-531-8123

A Legal Reserve Fraternal Insurance Society originally  
incorporated in Ohio as the Slovenska Dobrodelna Zveza

### Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO - AID FOR  
AGED PRESCRIPTIONS

## Različne vesti iz Slovenije in Slovenije po svetu

(nadaljevanje s str. 14)

Skupen kandidat SDS in SKD za mesto župana je dr. Anton Jeglič, sicer član SDS, profesor na fakulteti za elektrotehniko. V politiki doslej ni aktivno deloval. Ob poročilu še ni bilo znano, če bo Jegliča podprla tudi SLS. Kandidat SLS naj bi bil podžupan Bogdan Bradač.

Drugi kandidati so Vika Potočnik (LDS), Anton Colarič (ZLSD), še dva malo znana kandidata, verjetna kandidata Demokratske stranke pa je Danica Simšič.

### V Savi končali dveletna pogajanja z Goodyearom

Kranj — V Savi so končali več kot dveletna pogajanja o dolgoročnem poslovnem sodelovanju in partnerstvu z ameriško firmo Goodyear. Predvidevajo, da bodo pogodbe o sodelovanju podpisali prihodnji mesec, potem ko jih bo potrdil nadzorni svet delniške družbe.

Sava in Goodyear bosta najprej ustanovila novi družbi z omejeno odgovornostjo. V družbi za proizvodnjo in prodajo avtomobilskih gum bo imel Goodyear 60-odstotni delež, v tisti, kjer bodo izdelovali in prodajali gumeno tehnične proizvode, pa bo imel ameriški

partner 75-odstotni poslovni delež.

Ob parafiranju pogodb na koncu pogajanja je Janez Bohorič, predsednik uprave Save, izrazil prepričanje, da jim bo nova strateška povezava z Goodyearom omogočila dolgoročno rast in ohranitev delovnih mest v Kranju ter krepitev lastne blagovne znamke na evropskih trgih.

Podpredsednik koncerna Goodyear Clark F. Sprang je ob parafiranju dokumentov izrazil zadovoljstvo, da se Sava vključuje v njihovo veliko korporacijo, ki ima po svetu kar 115.000 sodelavcev in je lani v prodaji presegla 13 milijard dolarjev.

### Slovensko gradbeništvo ima vse manj dela v tujini

Ljubljana — Lani so slovenska gradbena podjetja opravila v tujini za 158 milijonov dolarjev gradbenih del (leta 1995 kar za 227,3 milijona dolarjev) in skupaj s projektiranjem, inženiringom in tehničnim svetovanjem za 173,5 milijonov dolarjev (predlanskim za 241,3 milijonov dolarjev). Največ posla so imeli v Ruski federaciji (78,8 milijona dolarjev) in Nemčiji (48 milijonov dolarjev).

### Sneg povzročil večje nevarnosti v prometu

Ljubljana — Preteklo nedeljo je sneg, pomešan z dežjem, ceste v Ljubljani in drugod po Sloveniji spremenil v drsalnice. V glavnem mestu je bilo samo dopoldne okrog 25 trkov vozil, ki pa niso povzročile hudih človeških posledic, pač pa zelo veliko gmotno škodo na vozila. Cestarji so ceste na Gorenjskem in na Dolenjskem ves dan posipavali, plugi pa so morali čistiti ceste v višje ležeče kraje, na Jamnik, Možjanco, Jezerski vrh, Pokljuko in v Bohinj.

### Nagel razvoj slovenske telefonije

Sebrelje — Slovenija bo kmalu dobila sedemstotisočega telefonskega naročnika, na severnem Primorskem pa je Telekom 14. novembra priključil štiridesettisoči jubilejni telefon, ki je zazvonil v novi domačiji Viktorja Polaka v Sebreljah.

Slovesnosti ob priključitvi jubilejne številke v omrežno skupino severne Primorske so se udeležili predstavniki 11 občin in upravnih enot ter predsednik slovenskega parlamenta Janez Podobnik.

Glavni direktor Telekoma Slovenija Adolf Zupan in njegov pomočnik v enoti Nova Gorica Radovan Pušnar sta orisala razvoj slovenske telefonije v zadnjih desetletjih. V

enem letu je število čakajočih na priključke padlo s 50.000 na 31.000. Kljub temu si je Telekom tudi za prihodnje leto zastavil cilj, da priključi 50.000 novih priključkov. Gradnja telekomunikacijske infrastrukture napreduje letno za 25.000 novih priključkov.

V prihodnjem letu naj bi se število naročnikov na sto prebivalcev povzpelo z letošnjih 36 na 39.

### Izkop premoga v Velenju

Velenje - V Rudniku lignita Velenje so oktobra izkopali 335.500 ton premoga, kar je za 500 ton manj od mesečnega operativnega načrta oziroma za 8700 ton (2,5 odstotka) manj od letnega delovnega načrta. V prvih letošnjih desetih mesecih so izkopali 3.503.700 ton lignita. Izkop v tem obdobju je bil za 18.100 ton (za pol odstotka) manjši od mesečnega operativnega načrta in za 5100 ton (0,1 odstotek) manjši od letnega delovnega načrta.

### Temna stran zgodbe o uspehu

Ljubljana - V zadnjem desetletju si je Slovenija pridela za 1,3 milijarde mark javnega dolga, izgubila pa 170 milijonov mark državnega denarja in še na milijone mark družbenega premoženja. Ceno za razsipnost s proračunskim denarjem, posledice spornega lastnjenja in odlive kapitala v tuji-

no, ki so oškodovali družbeno premoženje in uničili številna podjetja, bodo poravnali davkoplačevalci. Tako ugotavlja Stanislav Kovač, nekdanji novinar Mladine, v knjigi Zamolčane zgodbe slovenske tranzicije.

## KOLENDAR

### DECEMBER

5. — *Slovenian American Heritage Foundation* priredi tradicionalno srečanje s škofom Pevcem, na Borroemó semenišču v Wickliffu.

6. — *Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti* priredi miklavževanje v šolski dvorani s pričetkom ob 6.30 zv. Otroci podajo igro »Miklavžev obisk«.

7. — *Slovenska šola pri Sv. Vidu* prireja miklavževanje v farni dvorani. Pricetek ob 3h pop.

7. — *SKD Triglav, Milwaukee* priredi miklavževanje pri Sv. Janezu Evangelistu v Greenfieldu.

14. — *Ameriška Dobrodelna Zveza* priredi božičnico za mlado članstvo v SND na St. Clairju.

21. — *Društvo SPB Cleveland* ima božičnico ob 2.30 pop., v šolski dvorani pri Sv. Vidu.

# Happy THANKSGIVING American Slovenians in the United States

## LBS BANK - NEW YORK

### "Global Banking with the Local Touch"

LBS Bank offers a wide range of services designed to meet all of your commercial and retail banking needs, including:

Individual/Corporate Checking Account  
Savings Accounts  
Money Markets/CD's/Time Deposits  
Domestic/International Wire Transfers  
Commercial Loans

-Working Capital Facilities  
-Domestic/International Trade Financing  
-Small and Medium Sized Business Loans  
-Loans to Local Companies Under the Community Reinvestment Act



## LBS BANK - NEW YORK

12 East 52<sup>nd</sup> Street, New York, NY 10022

Tel. (212) 207-2200

Fax (212) 593-1967 - Telex 229976

New York State Chartered Bank - A member of FDIC



LBS Bank is a wholly owned subsidiary of Nova Ljubljanska banka - d.d., Ljubljana, Slovenia

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1209. ZAHVALNI DAN...

Kako lepo zvenijo besede »zahvalni dan«. Gotovo se bomo zamislili in premišljevali, komu vse smo dolžni zahvalo. Najprvo Bogu za mnoge darove in milosti, ki jih prejemo vsak dan po Njegovi dobroti, za zdravje, in prav za vse, kar imamo. Zahvalo dolgujemo našim dragim staršem, saj so nam stali ob strani, ko smo jih najbolj potrebovali. Hvala vam, če ravno že počivate pri Bogu.

Zahvalo čuti mož svoji dobri ženi, sopotovalki in soustvarjalki, prav tako žena možu. Otroci svojim staršem itd.

Organizacije dolgujejo zahvalo svojim dobrim članom. Tako se MZA iskreno zahvaljuje našim dragim sodelavcem za mnoge napore in žrtve, da po njihovi dobroti razpošljamo misijonarjem(-kam) pomoč, ki jo delijo mnogim sirotam. In seveda zahvala vsem tem misijonarjem(-kam) za vso njih požrtvovalnost in ljubezen.

Ob tej Zahvalni dan priložnosti, bi se želela tudi sama v imenu MZA zahvaliti vsem, ki ste prihiteli posloviti se od g. Karla Wolbanga. Iz Toronta so prišli: župnik Ivan Plazar, Jože Kastelic ter Frank in Mara Oredkar. Iz Clevelanda so prišli: Rudi in Anica Knez, Helena Gorše, Marica Lavriša, predsednica clevelandskega odseka MZA.

Moja zahvala gre tudi vsem, ki so izrekli svoje sožalje naši MZA.

Koprski škof Metod Pirih je pisal med drugim: »... Vam in vsem, ki jih je ta smrt prizadela, izražam globoko sožalje. Naj mu (g. Wolbangu) dobri Bog povrne vse, kar je dobrega storil za našo škofijo in za naše bogoslovce. V molitvi ga priporočam večni ljubezni nebeškega Očeta. Hvaležno pozdravljam.« Pismo je datirano 3. novembra iz Kopra.

S posebnim pismom se je oglašil nadškof v pokoju dr. Alojzij Suštar in sicer 5. novembra:

»Draga ga. Ferjanova! Zelo me je prizadela novica o smrti našega gospoda Wolbanga. Gospod mu bodo bogat plačnik za njegovo izredno veliko delo. Opravi bom sv. mašo zanj, Vam pa, ki ste bili z njim tako tesno povezani, izrekam prisrčno sožalje. Najlepše zdrave. Alojzij Suštar.«

Topla zahvala za sožalje sestram Karmeličankam iz Sore, s. Ceciliji Prebil v imenu misijonarja in misijonarjev na Madagaskarju.

#### Nabirka za na Madagaskar

po ciklonu prizadetim (v marcu) je bila takoj odposлана. Poročilo od s. Pavlišić je prišlo, da so že precej popravili in se življenje počasi normalizira. Seveda je kljub velikim popravilom še marsikaj za postoriti. Sedaj so začeli prekrivati sestrsko hišo. S. Pavlišić se vsem darovalcem lepo zahvaljuje za pomoč.

Darovi, ki so bili poslani blagajniku Štefanu Maroltu od druge polovice marca, ki še niso bili objavljeni, bodo v kratkem tu v MSIP. Prejela sem g. Maroltovo poročilo šele 10. t.m., ko sem bila na sestanku in posvetovanju z MZA sodelavci v Clevelandu.

#### Pristopili smo tudi že k

razdelitvi pomoči za letošnje leto od vsote, ki se je nabrala za vse misijonarje in za posamezne med njimi, kot je dotični darovalec želel.

Vsi, ki ste »Prijatelji Radia Ognjišča« oz. PRO, in ki še niste poravnali podporo, ste naprošeni, da to čimprej storite. To velja za vse vas, ki ste se vpisali v PRO, a podpore niste poravnali. Letna podpora je, kot veste, še vedno \$60 US.

Zaradi lažjega poslovanja prosimo, da vse čeke naslovite na MZA-CMA oz. »Misijonska Znamkarska Akcija« ali »Catholic Mission Aid«, pošljete jih pa lahko neposredno na blagajnika Štefana Marolta, 5704 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103. On bo vam tudi poslal potrdilo za Internal Revenue.

Lahko pa pošljete na naslov glavnega blagajnika g. Rudija Kneza, 17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119, ali pa tudi na moj naslov: Sonja Ferjan, 79 Lunnes Rd., Toronto, Ont. M8W 3V7, Canada.

Zagotavljamo vam, da bodo vaši darovi odposlani tako, kot boste želeli. Seveda lahko tudi izročate darove vsakemu MZA odborniku v kraju, kjer biva.

#### Velikodušni dobrotniki

so poslali na moj naslov sledeče darove v novembru: Stana Oven v spomin g. Wolbanga \$100. Vid in Marija Rovanišek \$100. Jože in Tončka Kastelic \$200. v spomin g. W. Jo-

seph Vogrin in g. Pečovnik iz Minnesota \$500.

V Clevelandu smo prejeli sledeče darove: Štefka Avsenek po Marici Lavriša \$100, za s. Silvo Žužek \$50 in za s. Rezko Žužek \$50. Slednja dela in živi v Londonu, Anglija.

V novemu po g. Knezu: Mary Križman \$300 za Škofove zavode, \$300 za vse in \$10 za pošto. V spomin g. Wolbanga: Rudi in Anica Knez \$100, prav tako njun sin Rudi ml. \$100, Marija Žakelj \$20, Ciril in Urši Stepec v spomin g. Wolbanga in g. Cvelbarja \$20, Anton in Marica Lavriša \$25 v spomin na g. Janeza Pičmana, Kristina Rihtar za sv. maše za njeno pok. sestro s. Celino Cerar \$50, Frank in Tončka Urankar \$20 za maše za g. Wolbanga in g. Cvelbarja, Mari Celestina \$40 za maše za g. Wolbanga in \$20 za maše za g. Cvelbarja, Neimenovana v Clevelandu \$500 v spomin g. Wolbanga, Vinko in Mary Vrhovnik \$20. Srčna hvala vsem!

#### Poročilo MZA Gilbert, Minn.,

ob misijonski nedelji od predsednice Anice Tushar: »Rev. Stanley Dolšina \$500; Neimenovana \$100; Joe in Silvia Dolenc \$60; Rezka in Andrej Pucko \$50; France in Julka Samsa; po \$20: Marija Bajda, Milka Skorjanec, Ivanka Sešek, Cilka Zupančič, Mary Paternost, Martina in Bernard Michals; \$15 Vida in Fred Lanari; \$10 Rose Kobe; Lee Schutte \$100; John in Anica Tushar \$100. Skupaj \$1085. Prisrčno in lepo zahvaljeni vsi in vsak posebej za vaše darove iz našega okolja tukaj. Naj dobri Bog vsakemu posebej poplača vaše žrtve in pomaga tam, kjer vsak najbolj potrebuje v vsakdanjih težavah.

Naš dolgoletni pobudnik za vso misijonsko zavest, delo in ljubezen v teh 40 in več letih, č.g. Karel Wolbang, je dokončal. Bog naj ga bogato nagradi za njegovo nesebično delo. Naj se spočije pri Njem od truda polnega delovanja za mnoge duše in za vse slovenske misijonarje po svetu. Nadaljevali bomo z veseljem to lepo misijonsko poslanstvo z njegovim blagoslovom in v njegov spomin v velikem vinogradu Gospodovem. Naj Njegov blagoslov rosi na vsakega izmed nas, in vas, dragi misijonski prijatelji in dobrotniki od blizu in daleč.«

Tako konča Anica Tushar za MZA Gilbert, Minn. Za sv.

maše so darovali v Gilbertu: Eileen Ferguson za pet. Iz družine Maroltove in Kovathovich za vsakega po 4 maše: za pok. Matt Marolt st., Matt Marolt ml., Frances Marolt, Frank Marolt, Joseph Marolt, John Louis Marolt, za pok g. Wolbanga dve maši. Milka Skorjanec po eno mašo za: g. Wolbanga, Shelly Kern in družina (zelo bolni), za pok. Clyde Mattson, pok. Richard Ratai in pok. Gerald Schultz.

Hvala Ti, Anica, za tvoje delo in ljubezen do misijonov.

Naše iskrene čestitke g. Rudiju Knezu za njegov rojstni dan. Rudi, še na mnoga zdrava in zadovoljna leta. Iskrena Ti hvala za mnoga leta Tvoje ga požrtvovalnega misijonskega dela. Sprejmi te čestitke v imenu vseh MZA sodelujočih.

Čestitamo tudi g. Franju in ge. Minki Mejač za 50-letnico poroke. Iskreno želimo, da bi še dolgo let uživala zlato jesen življenja. Naša iskrena zahvala ob tej slovesnosti za mnoga leta sodelovanja in pomoči pri organiziranju vsakoletnih misijonskih piknikov v Triglavskem parku v Milwaukeeju. Sestra g. Franja, Mici Coffeltova vedno pravi, da brez Franja ne bi nič napravili.

Ko se bo nagnil večer na Zahvalni dan, če smo ga lepo preživeli, bomo hvalili Gospoda za vse, kar nam je podaril. Morda se bomo spomnili tudi na tiste, ki smo jim pomagali, da so se nasitili samo z rižem, ko smo mi imeli obloženo mizo. Prijetno nam bo v duši,

da smo nekaj dobrega storili, ali še bomo.

Tudi jaz bi želela, da zaključim današnja MSIP z naslednjimi mislimi:

*Hvalim te Gospod, dal si mi ušesa, da slišijo, kajti mnogi so gluhi...*

*Hvalim te Gospod, dal si mi oči, da vidijo, kajti mnogi so slepi...*

*Hvalim te Gospod, dal si mi zdravje, da vstanem, mnogi so nemočni, da bi vstali*

*Hvalim te Gospod, dal si mi, da se veselim z mojimi sestrami in brati, kajti mnogi so osamljeni*

*Hvalim te Gospod, dal si mi dovolj hrane, mnogi so lačni*

*Hvalim te Gospod, dal si mi delo in zaslužek, mnogi so brez dela in sredstev*

*Hvalim te Gospod, dal si mi življenje. Hvala ti, Gospod.*

*Hvala ti Gospod za letošnji Zahvalni dan, srečen sem, da sem mogel za bližnjega nekaj dobrega storiti.*

Sonja Ferjan

79 Lunness Road

Toronto, Ont. M8W 3V7

Canada

Tel. - (416) 255-2519

## MALI OGLASI

### HELP WANTED

CAREGIVER for elderly man. Light housekeeping & meal prep. Days. Grovewood area. 216-481-1109 or 1-440-256-9240 (45-48)

### BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE: PRIPOROČAJTE NAS LIST!

MARK PETRIC  
Certified Master Technician



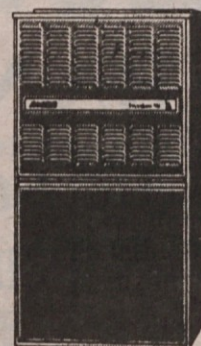
Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic  
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

Make the  
gas company  
wonder if  
you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

AMERICAN  
STANDARD  
Built To A Higher Standard

GORJANC™

944-9444

30170 Lakeland Blvd.  
Wickliffe, Oh. 44092

HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons™

Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Joseph L.  
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoci.

CENE NIZKE  
PO VASI ZELJI!